polaris

since 1995

CONTROLLED BY SWISS COMPANY

ПРОИЗВЕДЕНО ПОД КОНТРОЛЕМ ШВЕЙЦАРСКОЙ КОМПАНИИ

Парогенератор POLARIS PSS 9090K Turbo Steam

Руководство по эксплуатации

RUS Руководство по эксплуатации **5**

UKR Інструкція з експлуатації **33**

KAZ Пайдалану жөніндегі нұсқаулық **61**

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой POLARIS. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

Обращаем Ваше внимание, что любой парогенератор является прибором, чувствительным к качеству и составу используемой воды, наличию в ней посторонних примесей, образованию отложений из-за ненадлежащего ухода за прибором.

Просьба внимательно ознакомиться с важными разделами данного руководства, такими как «Уход и обслуживание», «Подготовка к работе и использование» от которых будет зависеть эффективная работа Вашего нового парогенератора.

Мы заботимся о Вас и Вашем комфорте, а также удовольствии от использования нашей бытовой техники, поэтому прикладываем подробные рекомендации по уходу, что позволит Вам надолго продлить срок ее службы.

Несоблюдение рекомендаций по уходу за парогенератором, а также его ключевых деталей может пагубно сказаться на качестве его работы, а также привести к выходу из строя прибора раньше заявленного срока службы или гарантийного периода.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Общая информация и описание прибора	8
Комплект поставки	8
Обзор и наименование деталей	9
Жесткость воды	10
Подготовка нового прибора к работе	10
Порядок работы	12
Выбор режима глажения	13
Сухое глажение	14
Глажение в режиме парогенератора	16
Вертикальное отпаривание	17
Функция Steam Boost Pro	17
Автоматическое отключение	18
После глажения	19
Чистка и уход: очистка от накипи	20
Хранение парогенератора	21
Сфера использования	22
Общие указания по безопасности	22
Специальные указания по безопасности данного прибора	24
Транспортировка/ требования по утилизации/ реализация	25
Если у Вас возникла проблема	26
Типы парогенераторов	28
Технические характеристики	29
Информация о сертификации	29
Гарантийные обязательства	30

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения парогенератора электрического, модель POLARIS PSS 9090K Turbo Steam (далее по тексту – парогенератор, прибор).

Надеемся, что Вы оцените удобство и простоту управления парогенератора, а также несравненно лучшее качество глажения белья по сравнению с обычным утюгом.

В отличие от обычного электрического утюга, парогенератор является более сложным бытовым прибором и имеет некоторые особенности при работе с ним.

Просим Вас обратить внимание на особенности подготовки нового прибора к работе.

Прибор используется для глажения и отпаривания белья в бытовых условиях при температуре и влажности жилого помещения.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

PSS 9090K Turbo Steam Парогенератор в сборе

Руководство по эксплуатации / Гарантийный талон

ОБЗОР И НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ

Рекомендуется использование дистиллированной или предварительно фильтрованной воды.

Использование нефильтрованной воды повышенной жесткости сокращает срок службы прибора.

ПОДГОТОВКА НОВОГО ПРИБОРА К РАБОТЕ

1. Распакуйте прибор и расположите его на ровной поверхности.
2. Снимите все наклейки и защитную пленку с рабочей поверхности парогенератора, очистите отверстия на поверхности подошвы утюга парогенератора, чтобы пыль, возможно попавшая в отверстия во время изготовления парогенератора, не испачкала ткань. Протрите подошву утюга парогенератора слегка влажной тканью перед тем, как начать гладить.
3. Наполняйте резервуар для воды перед каждым использованием, а также когда уровень воды в резервуаре опускается ниже минимальной отметки. Резервуар для воды можно заполнять в любой момент в процессе использования.
4. Нажмите на кнопку фиксации бака для воды.
5. Извлеките резервуар для воды из основания.
6. Заполните резервуар чистой холодной водой, не превышая отметки MAX (рекомендуется использование дистиллированной или предварительно фильтрованной воды).
7. Установите резервуар для воды обратно в устройство и убедитесь, что он надежно закреплен.

Протрите подошву утюга слегка влажной тканью

Расположите парогенератор на ровной поверхности

Наполняйте резервуар для воды перед каждым использованием

Нажмите на кнопку фиксации бака для воды

Извлеките резервуар для воды из основания

Заполните резервуар чистой холодной водой, не превышая отметки MAX.

Установите резервуар для воды обратно в устройство

Нажмите на кнопку фиксации резервуара (должен прозвучать щелчок)

8. Перед первым использованием парогенератора прогладьте сначала кусок ненужной ткани, чтобы убедиться, что рабочая поверхность достаточно чистая.

Внимание!
Некоторые части парогенератора смазываются маслом при изготовлении, поэтому при первом включении аппарата, он может немного дымить. Это не является дефектом, и спустя некоторое время после начала использования это прекратится.

Протрите подошву парогенератора слегка влажной тканью перед началом глажки

Перед первым использованием прогладьте кусок ненужной ткани

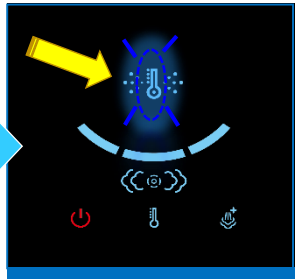
Внимание!
В резервуаре нового прибора возможно наличие небольшого количества воды. Это означает, что Ваш прибор был дополнительно проверен изготовителем.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

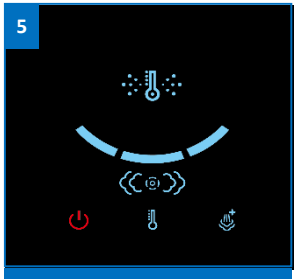
1. Установите парогенератор на ровную и устойчивую поверхность.
2. Убедитесь, что резервуар для воды заполнен.
3. Вставьте вилку питания в заземленную розетку электросети, прибор издаст одинарный звуковой сигнал, замигает индикатор (11) кнопки питания красным цветом.
4. Нажмите на мигающий индикатор (11) кнопки питания, чтобы включить прибор. Раздастся одинарный звуковой сигнал, индикатор (18) функции SMART TEMP начнет мигать.
5. Мигание индикатора температуры сигнализирует о включенном состоянии прибора и процессе нагрева парогенератора. Парогенератор готов к работе, когда индикатор светится постоянно.
6. Прибор оснащен замком для переноски. Вы можете нести прибор одной рукой за ручку утюга, когда утюг зафиксирован на основании. Чтобы освободить утюг от основания, поверните замок переноски (7) в положение разблокировки (по часовой стрелке). Для разблокировки – против часовой стрелки.

Вставьте вилку питания в заземленную розетку, замигает кнопка Вкл./Выкл.

Нажмите на мигающий индикатор Вкл./Выкл. – прибор издаст звуковой сигнал



Индикатор функции SMART TEMP начнет мигать – нагрев прибора начался



Индикатор SMART TEMP горит постоянно – прибор готов к работе

Вы можете нести прибор одной рукой за ручку утюга, когда утюг зафиксирован

Для фиксации на основании – поверните замок (7) против часовой стрелки

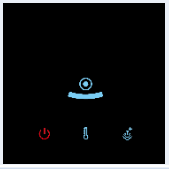
Внимание!
В целях безопасности рекомендуется во время глажения ставить базу на устойчивую гладильную доску.

ВЫБОР РЕЖИМА ГЛАЖЕНИЯ

Прибор имеет различные температурные настройки для глажения различных видов тканей.

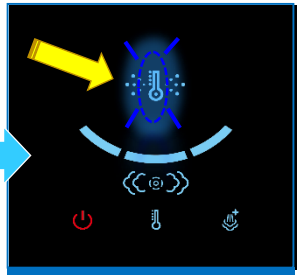
1. Нажмите кнопку питания чтобы включить прибор.
2. Прибор начнет работу в режиме SMART TEMP.

Внимание! Парогенератор изготовлен с использованием технологии выбора оптимальной температуры **SMART TEMP**, которая позволяет гладить все ткани (глажение которых допускается (см. таблицу ниже)) без необходимости настройки температурного режима или режима подачи пара.

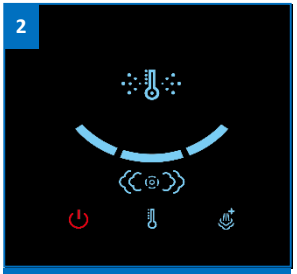
РЕЖИМ	ТИП ТКАНИ
	Для всех типов тканей, для которых разрешено глажение
	Ацетат, эластан, спандекс, полиамид, шифон, нейлон, микрофибра
	Полиэстер, полиэфир, шелк, триацетат, вискоза, шерсть, лиоцелл, кашемир, флис, тенсель, атлас
	Хлопок, сатин, лен, бамбуковое волокно
	Джинсовые ткани

Вставьте вилку питания в заземленную розетку, замигает кнопка Вкл./Выкл.

Нажмите на мигающий индикатор Вкл./Выкл. – прибор издаст звуковой сигнал



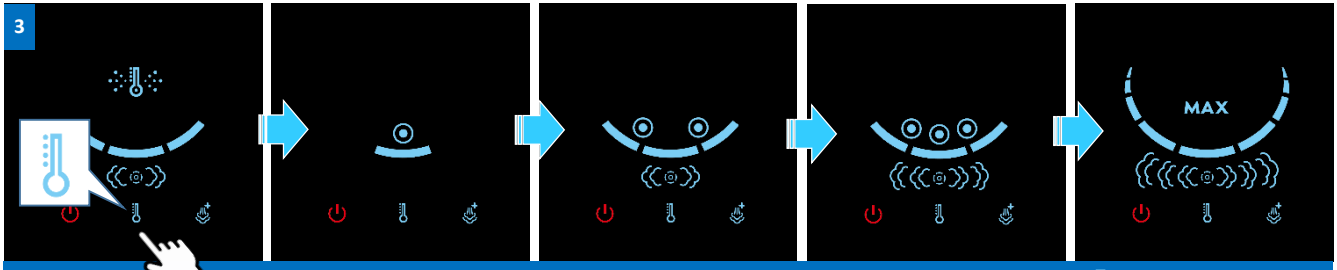
Индикатор функции SMART TEMP начнет мигать – нагрев прибора начался



Индикатор SMART TEMP горит постоянно – прибор готов к работе

ЯРЛЫК НА ОДЕЖДЕ	ТИП ТКАНИ
	Ткани с этими символами можно гладить, например, полиэстер, шелк, вискоза, шерсть, хлопок и лен
	Ткани с этим символом нельзя гладить, например, полипропиленовые, эластановые и акриловые ткани.

3. Если вы хотите переключиться на другую температуру глажения, нажмите кнопку выбора температурного режима (12) и температура будет циклически повторяться с последовательностью, как показано на рисунках ниже.



Для переключения на другую температуру глажения, нажмите кнопку
Температура будет циклически повторяться с последовательностью, как показано на рисунках

Примечание!
Если Вы не уверены в том, из чего сделана ткань, используйте режим SMART TEMP или начните глажение при низкой температуре

СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ

Парогенератор работает в режиме сухого глажения (без пара), как обычный утюг.

Этот способ используется на малых температурах нагрева при глажении синтетических, смесовых и шерстяных тканей.

1. Чтобы активировать данную функцию после включения прибора (нажав кнопку Вкл./Выкл.) , прибор издаст 1 звуковой сигнал, сразу же нажмите 1 раз кнопку (12) выбора температурного режима, загорится индикатор и начнет мигать, пока не достигнет температуры выбранного режима.
2. Когда индикатор перестанет мигать и горит постоянно, это означает, что утюг нагрелся и готов к сухому глажению.
3. По окончании глажения отсоедините прибор от сети.

Вставьте вилку питания в заземленную розетку, замигает кнопка Вкл./Выкл.

Нажмите на мигающий индикатор Вкл./Выкл. – прибор издаст звуковой сигнал

Нажмите 1 раз кнопку выбора температурного режима

Индикатор начнет мигать

Индикатор перестал мигать. Утюг готов к сухому глажению

По окончании глажения отсоедините прибор от сети

На заметку! Изделия, изготовленные из шелка, шерстяных и синтетических материалов, следует гладить с изнанки, чтобы не допустить появления лоснящихся пятен. Бархат и ткани с блеском необходимо гладить в одном направлении. Вещи из шелка следует гладить, пока они влажные.

Примечание. Рассортируйте изделия, подлежащие глажке, по типу ткани. Это позволит свести к минимуму частоту регулировки температуры для различных предметов одежды.

Внимание! Если Вы начинаете гладить при высокой температуре, а затем выбираете более низкую, подошве может потребоваться более двух минут, чтобы остыть.

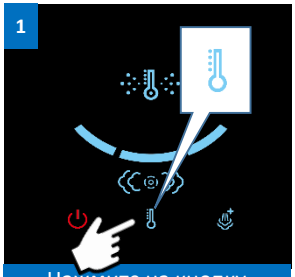
ГЛАЖЕНИЕ В РЕЖИМЕ ПАРОГЕНЕРАТОРА

Глажение в режиме парогенератора доступно для всех температурных режимов, кроме режима сухого глажения.

1. Нажмите на кнопку выбора температурного режима и выберете соответствующий температурный режим.
2. Вы можете нажать и удерживать кнопку подачи пара (8), чтобы сгенерировать пар.
3. Прибор автоматически отрегулирует выход пара для выбранной температуры. Функция обеспечивает правильное количество пара для каждой температуры для достижения точного результата глажения.

Примечание. При первом использовании прибора может потребоваться несколько минут работы насоса для того, чтобы работающий насос вытеснил воздух из системы трубопроводов парогенератора полностью заполнил ее водой, а в камере парообразования образовался пар.

Внимание! Активация насоса происходит при каждом нажатии кнопки подачи пара. Работа насоса сопровождается характерным звуком. Это нормально. Когда вода в резервуаре заканчивается, звук насоса становится громче. Как только уровень воды достигнет минимальной отметки, снова наполните резервуар водой.



Нажмите на кнопку выбора температурного режима и выберете соответствующий режим

Удерживайте кнопку подачи пара, чтобы сгенерировать пар

Прибор автоматически отрегулирует выход пара для выбранной температуры

Внимание!

При окончании воды в резервуаре и постоянном удержании клавиши подачи пара в нажатом положении на горячем работающем утюге, через 40 и более секунд работа насоса прекратится и замигает белый индикатор нехватки воды

Отпустите клавишу подачи пара и долейте воды в резервуар, работоспособность парогенератора восстановится.

ВЕРТИКАЛЬНОЕ ОТПАРИВАНИЕ

- Для глажения одежды, висящей на плечиках, можно использовать функцию вертикального отпаривания.
- Удерживая утюг в вертикальном положении, нажмите кнопку подачи пара, и слегка касаясь одежды подошвой утюга, перемещайте утюг вверх и вниз.

Внимание!
Из утюга выходит горячий пар.
Никогда не пытайтесь гладить одежду на себе и других. Берегите руки от воздействия пара

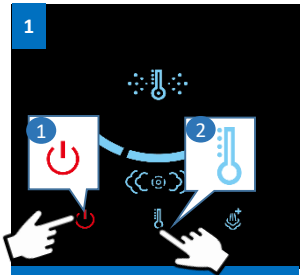
Слегка касаясь одежды, перемещайте утюг вверх и вниз

Никогда не пытайтесь гладить одежду на себе и других

ФУНКЦИЯ STEAM BOOST PRO

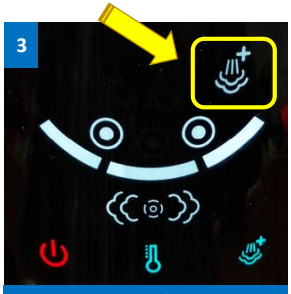
Функция **STEAM BOOST PRO** имеет более высокий объем и интенсивность пара. Он используется для плотных и пересушенных тканей.

1. Включите прибор, нажав на кнопку Вкл./Выкл. Дождитесь, пока индикатор температуры перестанет мигать. Далее, нажав на кнопку (12) выбора температурного режима, выберите необходимый режим, кроме режима «Сухой глажки» и SMART TEMP
2. Чтобы активировать функцию Boost Steam Pro - нажмите кнопку Boost Steam
3. Индикатор функции Boost Steam начнет мигать на панели управления.
4. После того, как индикатор Boost Steam перестал мигать – прибор готов к работе и функция Boost Steam Pro активна.

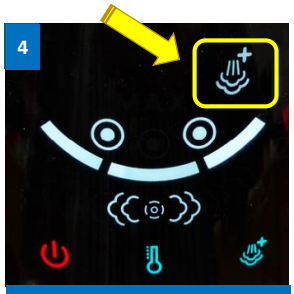


Нажмите на кнопку Выберите режим кнопкой

Нажмите кнопку Boost Steam



Индикатор функции Boost Steam начнет мигать



Функция Boost STEAM Pro активна

Внимание!
Функция Boost Stream НЕ ДОСТУПНА только для режимов «Сухая глажка» и SMART TEMP.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Функция автоматического выключения парогенератора действует следующим образом:

- Парогенератор, который нагрелся до определенной температуры, но не эксплуатируется, автоматически отключится через 10 минут.
- Мигание кнопки питания ⏻ указывает на то, что прибор находится в состоянии автоматического отключения.
- Чтобы снова активировать утюг, просто нажмите любую кнопку.
- Панель управления вернется к своей предыдущей настройке температуры и начнет нагреваться. Требуется около 60 секунд, чтобы утюг был готов к использованию.

Примечание: Дождитесь полного нагрева утюга и только после этого приступайте к глажению

Нагретый, но не используемый парогенератор, отключится через 10 минут автоматически

Мигание кнопки питания ⏻ указывает на то, что прибор находится в состоянии автоматического отключения

Для активации – нажмите любую кнопку!

ПОСЛЕ ГЛАЖЕНИЯ

- Выключите парогенератор, нажав и удерживания кнопку питания ⏻ в течение 2х секунд, и отключите его от сети.
- Дождитесь остывания парогенератора и слейте остатки воды из парогенератора (см раздел «очистка от накипи»).
- Слейте остатки воды из резервуара для воды.
- Сложите сетевой шнур.
- Чтобы зафиксировать утюг на подставке, поверните замок переноски (7) в положение блокировки.
- Одной рукой Вы легко можете переносить парогенератор, зафиксированный на подставке, за ручку утюга.

Нажмите и удерживайте кнопку Вкл./Выкл. 2 сек.

Отключите от сети

Дождитесь остывания парогенератора

Слейте остатки воды из резервуара для воды

Чтобы зафиксировать утюг на подставке, поверните замок переноски в положение блокировки

Вы можете нести прибор одной рукой за ручку утюга, когда утюг зафиксирован

Внимание!
Никогда не оставляйте остатки воды в резервуаре, после того как процесс глажки завершен.

ЧИСТКА И УХОД: ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

Для увеличения срока службы прибора регулярно проводите очистку после двух-трёх циклов использования. Также, о необходимости проведения очистки сигнализирует мигающий индикатор необходимости очистки (15)

Внимание! Во избежание ожогов перед выполнением процедуры слива осадка и накипи отключите прибор от сети питания и дайте ему остыть в течение не менее двух часов.

1. Отключите парогенератор кнопкой и отключите вилку от розетки электросети.
2. Поставьте остывший прибор на край стола.
3. Под сливной пробкой (1) установите подходящую посуду (емкостью не менее 350 мл) и отверните пробку против часовой стрелки.
4. Слейте остатки воды с накипью и осадком из парогенератора в заранее подставленную ёмкость.
5. Когда из прибора перестанет поступать вода, заверните сливную пробку (1) по часовой стрелке до упора.

Индикатор очистки мигает – необходимо произвести очистку приора от накипи

Нажмите и удерживайте кнопку Вкл./Выкл. 2 сек.

Отключите от сети

Сливная пробка

Под сливной пробкой установите посуду (емкостью не менее 350 мл)

Открутите сливную пробку и слейте воду

После слива всей воды, заверните сливную пробку

ХРАНЕНИЕ ПАРОГЕНЕРАТОРА

- Отключите прибор от сети и дайте подошве остыть.
- Вылейте воду из резервуара.
- Поставьте утюг на подставку и поверните фиксатор блокировки.
- Сложите паровой шланг пополам, вставьте петлю парового шланга в отсек для хранения шланга и вытяните его с другого конца.
- Сложите шнур питания пополам, сложите его еще раз пополам. Вставьте сложенный сетевой шнур в отсек для хранения шнура так, чтобы сетевой штекер был направлен наружу.
- Вы можете носить прибор одной рукой за ручку утюга, когда утюг зафиксирован на основании.
- Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40ºС с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

Внимание!
В окружающей среде не должно присутствовать пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

1

Перед чисткой всегда вынимайте вилку из розетки

2

Протирайте корпус слегка влажной тканью

3

Для очищения подошвы утюга, используйте влажную ткань

Внимание!
Никогда не используйте жесткие салфетки, абразивные чистящие средства, уксус или другие химикаты для очищения подошвы утюга.

СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Прибор предназначен для бытового применения.
- Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования, и использования вне помещений.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Прибор предназначен исключительно для использования в быту. Продолжительное использование прибора в коммерческих целях может привести к его перегрузке, в результате чего он может быть поврежден или может нанести вред здоровью людей.
- Прибор должен быть использован только по назначению в соответствии с инструкцией.
- Не используйте прибор, если Вы не уверены в его работоспособности.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора или сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку. Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения, или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- Не оставляйте прибор без присмотра. Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, ударов об острые углы, влажности (ни в коем случае не погружайте прибор в воду или иную жидкость). Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.

Внимание!

Не используйте прибор вблизи ванны, раковины или других емкостей, заполненных водой. В случае падения прибора в воду, немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.

- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что параметры сети соответствуют тем, что заданы в описании прибора.
- Прибор может быть включен только в сеть с заземлением. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам. Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения. При использовании удлинителя, убедитесь, что он заземлен.
- **Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.**
- По окончании эксплуатации, при установке или снятии принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Не допускайте перегрузки сети, которая может привести к несчастным случаям и повреждению прибора. Для этого не включайте в ту же электрическую розетку другие приборы с использованием переходников. Перед тем, как использовать удлинитель, убедитесь, что он не поврежден.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети, держитесь за штепсельную вилку.
- Не прикасайтесь к металлическим частям вилки сетевого провода при включении или отключении прибора от сети во избежание удара электрическим током.
- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не пытайтесь разбирать и ремонтировать прибор самостоятельно для сохранения действия гарантии на прибор и во избежание технических проблем. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.

Внимание!

После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

Внимание!

При возникновении неисправностей любого характера обращайтесь в Авторизованный сервисный центр POLARIS

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДАННОГО ПРИБОРА

- Не прикасайтесь к горячим поверхностям утюга. Используйте ручку и кнопки.
- Утюг не следует использовать после падения, если имеются видимые признаки повреждения или нарушения герметичности;
- Во время глажения и в перерывах между глажениями утюг должен находиться на подставке прибора;
- Не оставляйте без присмотра утюг, включенный в сеть. Отключайте утюг от сети при выходе из помещения, где Вы гладите, даже если Вы покидаете помещение на очень короткое время.
- Никогда не оставляйте Ваш утюг лежащим на гладильной доске. Всегда ставьте его на подставку, если Вы делаете перерыв между глажением.
- Не подпускайте близко к утюгу детей, особенно, когда Вы используете функцию выброса пара. При работе парогенератор сильно нагревается, и прикосновение к поверхности утюга или попадание пара на кожу может вызвать сильный ожог.
- Горячий пар, выпускаемый утюгом, опасен. Не направляйте поток пара на людей и домашних животных.
- Никогда не осуществляйте глажение или отпаривание одежды, надетой на человека.
- Не пользуйтесь прибором рядом с работающей плитой или другими электронагревательными приборами.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура и соединительного шланга с горячими предметами или с подошвой утюга.
- Отключайте прибор от электрической сети на время чистки, хранения.
- Не заливайте уксус или средства против накипи в резервуар для воды.
- Не допускайте соприкосновения подошвы утюга с острыми металлическими поверхностями, что позволит избежать царапин на подошве и продлит срок ее службы.

Внимание!
Перед тем как упаковать прибор дайте ему полностью остыть.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.
Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Примечание: *По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы поможете сохранить окружающую среду.*

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».

РЕАЛИЗАЦИЯ

Правила реализации не установлены.

ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛА ПРОБЛЕМА

Если возникает какая-либо небольшая проблема, она обычно может быть легко решена, когда найдена причина ее возникновения

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Вода протекает через отверстия в подошве.	• Утюг недостаточно нагрет для использования пара.	• Подождите, пока индикатор нагрева перестанет мигать.
Коричневые подтеки из подошвы пачкают белье.	• Использование химических продуктов для удаления накипи. • Волокна ткани набиваются в отверстия подошвы и обугливаются.	• Не добавляйте в резервуар никаких продуктов для удаления накипи. • Проведите самоочистку. Очистите подошву неметаллической мочалкой. Время от времени прочищайте отверстия подошвы.
Грязная или коричневая подошва пачкает белье.	• Белье недостаточно тщательно прополоскано или использовался крахмал.	• Очистите подошву, как указано выше. Не используйте крахмал.
Незначительное количество или отсутствие пара.	• Резервуар пуст. • Отложение накипи в утюге.	• Заполните резервуар чистой водой. Проведите самоочистку.
Поцарапанная или поврежденная подошва.	• Утюг стоял в горизонтальном • положении на металлической подставке.	• Всегда ставьте утюг на его подставку.
Горит индикатор нехватки воды	• В резервуаре недостаточно воды.	• Наполните резервуар для воды до отметки MAX. Нажмите и удерживайте кнопку подачи пара до начала подачи пара. Это может занять до 30 секунд.
Прибор не работает	• Прибор еще не нагрелся • Не работает розетка	• Подождите, пока прибор нагреется • Включите прибор в сеть • Включите прибор в другую розетку
Не идет пар при нажатии кнопки подачи пара	• Не включен режим парообразования	• Нажмите на кнопку выбора подачи пара и включите соответствующий режим

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Подошва утюга не нагревается	• Неверно выбран режим для соответствующей ткани	• Нажмите кнопку выбора температуры и выберете температуру, соответствующую типу ткани
Прибор издает громкие звуки	• Первое использование прибора	• Это нормально
	• Пустой бак для воды	• Заполните бак для воды

Внимание!
Во избежание риска пожара, поражения электрическим током или получения травмы при использовании вашего прибора, а также его поломки, строго соблюдайте основные меры предосторожности при работе с данным прибором, а также общие указания по безопасности при работе с электрической бытовой техникой

Если с помощью описанных выше шагов Вы не можете устранить проблему своими силами, обратитесь, пожалуйста, в Авторизованный сервисный центр POLARIS.

ТИПЫ ПАРОГЕНЕРАТОРОВ

Парогенераторы POLARIS по своей конструкции подразделяются на 2 типа:

1. Резервуарно-помповый парогенератор.

Приборы этого типа имеют камеру парообразования, находящуюся в корпусе утюга. Поэтому, при первом старте нового прибора или при запуске его в эксплуатацию после длительного перерыва требуется некоторое время (до 2-х минут) для заполнения его гидросистемы водой из резервуара. При заполнении системы прибор необходимо включить и удерживать кнопку режима «Пар» в нажатом состоянии. Может потребоваться несколько повторений этой операции подряд.

При подаче пара в приборах этого типа пар подается порциями по мере выполнения цикла парообразования в камере, с задержкой в несколько секунд после нажатия клавиши режима «Пар». Эти особенности не ухудшают качества глажки и отпаривания. От бойлерных парогенераторов приборы этого типа отличает более выгодная цена, простота регулярного обслуживания, меньшая масса и наличие функции автоматической очистки от накипи.

2. Бойлерный парогенератор.

Приборы этого типа конструктивно более приближены к профессиональным моделям.

Парообразование в бойлерных парогенераторах происходит в бойлере, встроенном в рабочую базу прибора. Бойлер имеет большой объем, чтобы приготовить количество пара, достаточное для довольно длительной непрерывной подачи пара. Накипь из воды не образуется в подошве утюга, а остается внутри бойлера, поэтому бойлер необходимо регулярно очищать от образовавшейся в нем накипи вручную (процедура описана в разделе «Чистка и Уход»).

Бойлерные парогенераторы обеспечивают высокую скорость парообразования и глажки, но, по сравнению с резервуарными помповыми приборами немного сложнее в регулярном обслуживании, а также имеют более высокие стоимость, массу и энергопотребление.

Приобретенный Вами парогенератор является бойлерным.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

POLARIS PSS 9090K Turbo Steam
Напряжение: 220 – 240 В
Частота: ~50 Гц
Мощность: 2600Вт

Примечание: *Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.*

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Продукция прошла процедуру подтверждения соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» и маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного Союза.

Информацию о номере сертификата/декларации соответствия и сроке его действия Вы можете по лучить в месте приобретения изделия POLARIS или у Уполномоченного представителя изготовителя.

Срок службы изделия: 3 года
Срок гарантии на изделие: 3 года со дня покупки

Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия.
Правила реализации не установлены.

Изготовитель:
POLARIS CORPORATION LIMITED
Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
Поларис Корпорейшн Лимитед
Блок 1801, 18/F, Джубили Сентр, 46 Глостер Роуд, Ванчай, Гонконг
Произведено в Китае.
Импортер: ООО «Континент», Россия, 115419, г.Москва, улица Орджоникидзе, д. 11, строение 3, этаж 4 помещение I комната 13.
Уполномоченный представитель изготовителя в РФ и государствах-членах Таможенного Союза:
ООО «Поларис Инт», 105005, Россия, г. Москва, 2-ая Бауманская ул., д. 7, стр. 5, ком. 26
Телефон единой справочной службы 8-800-700-11-78

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изделие: Парогенератор **Модель:** PSS 9090K Turbo Steam

Настоящая гарантия действует в течение 36 месяцев с подтвержденной даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в соответствии с Законами Государств – членов Таможенного Союза «О защите прав потребителей».

1. Гарантийные обязательства изготовителя распространяются на все модели, выпускаемые под торговой маркой «POLARIS» и приобретенные у уполномоченных изготовителем продавцов, в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с руководством по эксплуатации и соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Настоящая гарантия не распространяется на недостатки, возникшие после передачи товара потребителю вследствие:
   - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
   - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
   - Отложения известкового осадка, водного камня и накипи из-за использования воды с высоким содержанием минеральных веществ.
   - Использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
   - Нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и тёмных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;
   - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
   - Ремонта изделия, произведенного лицами или организациями, не являющимися Авторизованными сервисными центрами*;
   - Повреждений изделия при транспортировке, некорректного его использования, а также в связи с непредусмотренными конструкцией изделия модификациями или самостоятельным ремонтом.

4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства, если на изделии отсутствует паспортная идентификационная табличка, либо данные в ней стерты или исправлены.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

Внимание!
Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно причиненный изделием POLARIS людям, домашним животным, окружающей среде, или ущерб имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил или условий эксплуатации и установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием, проверкой качества, гарантийным и пост гарантийным ремонтом изделий POLARIS обращайтесь в ближайший Авторизованный сервисный центр POLARIS или к продавцу – уполномоченному дилеру POLARIS.

Гарантийный ремонт изделий POLARIS осуществляют только Авторизованные сервисные центры POLARIS.

**Адреса авторизованных обслуживающих центров на сайте Компании: www.polar.ru*

Для подтверждения даты приобретения изделия при гарантийном ремонте или предъявления иных предусмотренных законом требований просим Вас сохранять документы о покупке.
Таковыми документами могут являться заполненный гарантийный талон POLARIS, кассовый чек или квитанция Продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки.

При не предоставлении документа, подтверждающего дату приобретения изделия, срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия.

Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия

Шановний покупець!

Дякуємо Вам за вибір продукції, що випускається під торговельною маркою POLARIS.

Наші вироби розроблено відповідно до високих вимог якості, функціональності та дизайну. Ми впевнені, що, придбавши новий виріб нашої фірми, Ви будете задоволені.

Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте цю інструкцію, в якій міститься важлива інформація, що стосується Вашої безпеки, а також рекомендації з правильного використання приладу й догляду за ним.

Зберігайте інструкцію разом із гарантійним талоном, касовим чеком, а також, якщо це можливо, з картонною коробкою і пакувальним матеріалом.

Звертаємо Вашу увагу, що будь-який парогенератор є приладом, чутливим до якості та складу води, що використовується, наявності у ній сторонніх домішок, утворення відкладень через неналежний догляд за приладом.

Просимо уважно ознайомитися з важливими розділами цієї інструкції, такими як «Догляд та обслуговування», «Підготовка до роботи та використання», від яких буде залежати ефективна робота Вашого нового парогенератора.

Ми турбуємося про Вас та про Ваш комфорт, а також про задоволення від використання нашої побутової техніки, тому надаємо детальні рекомендації щодо догляду, що дасть Вам змогу на тривалий термін продовжити строк її служби.

Недотримання рекомендацій щодо догляду за парогенератором та його ключовими деталями може згубно вплинути на якість його роботи, а також призвести до виходу приладу з ладу раніше заявленого строку служби або гарантійного терміну.

ЗМІСТ

Загальна інформація та опис приладу	36
Комплект поставки	36
Огляд та найменування деталей	37
Твердість води	38
Підготовка нового приладу до роботи	38
Порядок роботи	40
Вибір режиму прасування	41
Сухе пррасування	42
Прасування в режимі парогенератора	44
Вертикальне відпарювання	45
Функція Steam Boost Pro	45
Автоматичне вимкнення	46
Після прасування	47
Чищення та догляд: очищення від накипу	48
Зберігання парогенератора	49
Сфера використання	50
Загальні вказівки щодо безпеки	50
Спеціальні вказівки щодо безпеки цього приладу	52
Транспортування / вимоги щодо утилізації / реалізація	53
Якщо у Вас виникла проблема	54
Типи парогенераторів	55
Технічні характеристики	57
Інформація про сертифікацію	57
Гарантійні зобов’язання	58

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ТА ОПИС ПРИЛАДУ

Ця інструкція з експлуатації призначена для ознайомлення з технічними даними, будовою, правилами експлуатації та зберігання парогенератора електричного, модель POLARIS PSS 9090K Turbo Steam (далі за текстом – парогенератор, прилад).

Сподіваємося, що Ви оціните зручність та простоту керування парогенератором, а також набагато кращу якість прасування білизни порівняно із звичайною праскою.

На відміну від звичайної електричної праски парогенератор є складним електричним приладом та має певні особливості у роботі з ним.

Просимо Вас звернути увагу на особливості підготовки нового приладу до роботи.

Прилад використовується для прасування та відпарювання білизни у побутових умовах за температури та вологості житлового приміщення.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

PSS 9090K Turbo Steam
Парогенератор у зборі

Інструкція з
експлуатації /
Гарантійний талон

ОГЛЯД ТА НАЙМЕНУВАННЯ ДЕТАЛЕЙ

ТВЕРДІСТЬ ВОДИ

РекомендуетсяРекомендуємо використовувати дистильовану або попередньо фільтровану воду.

Використання нефільтрованої води підвищеної твердості скорочує строк служби приладу.

ПІДГОТОВКА НОВОГО ПРИЛАДУ ДО РОБОТИ

1. Розпакуйте прилад та поставте його на рівній поверхні.
2. Зніміть усі наклейки та захисну плівку з робочої поверхні парогенератора. Очистіть отвори на поверхні підошви праски парогенератора, щоб пил, який можливо попав в отвори під час виготовлення парогенератора, не забруднив тканину. Протріть підошву праски парогенератора зволоженою тканиною перед тим, як почати прасувати.
3. Наповнюйте резервуар для води щоразу перед використанням, а також коли рівень води в резервуарі опускається нижче мінімальної відмітки. Резервуар для води можна наповнювати у будь-який момент у процесі використання.
4. Натисніть на кнопку фіксації бачка для води.
5. Витягніть резервуар для води з основи.
6. Заповніть резервуар чистою холодною водою, не перевищуючи відмітки MAX (рекомендуємо використовувати дистильовану або попередньо фільтровану воду).
7. Вставте резервуар у пристрій та переконайтеся, що він надійно закріплений.

Протріть підошву праски зволоженою тканиною

Поставте парогенератор на рівну поверхню

Наповнюйте резервуар для води щоразу перед використанням

Натисніть кнопку фіксації бачка для води

Витягніть резервуар для води з основи

Заповніть резервуар чистою холодною водою до відмітки MAX.

Поставте резервуар для води назад у пристрій

Натисніть на кнопку фіксації резервуара (має пролунати звук клцання)

8. Перед першим використанням парової станції попрасуйте спочатку шматок непотрібної тканини, щоб переконатися, що робоча поверхня достатньо чиста.

Увага!
Деякі частини парогенератора змазують мастилом під час виготовлення, тому при першому увімкненні він може трохи диміти. Це не є дефектом, і через деякий час після початку використання це припиниться.

Протріть підошву парогенератора зволоженою тканиною перед прасуванням

Перед першим використанням попрасуйте шматок непотрібної тканини

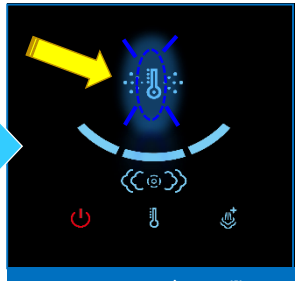
Увага!
У резервуарі нового приладу може бути невелика кількість води. Це значить, що ваша праска додатково перевірялася виробником..

ПОРЯДОК РОБОТИ

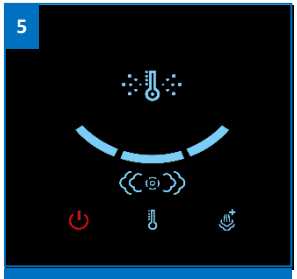
1. Поставте парогенератор на рівну та стійку поверхню.
2. Переконайтеся, що резервуар для води заповнений.
3. Вставте вилку живлення у заземлену розетку електромережі, прилад подасть однократний звуковий сигнал, почне блимати індикатор (11) кнопки живлення червоним кольором.
4. Натисніть індикатор (11) кнопки живлення, що блимає, щоб увімкнути прилад. Пролунає однократний звуковий сигнал, індикатор (18) функції SMART TEMP почне блимати.
5. Блимання індикатора температури сигналізує про увімкнений стан приладу та процес нагрівання парогенератора. Парогенератор готовий до роботи, коли індикатор світиться постійно.
6. Прилад оснащений замком для переноски. Ви можете нести прилад одною рукою за ручку праски, коли праска зафіксована на основі. Щоб від'єднати праску від основи, поверніть замок переноски (7) у положення розблокування (за годинниковою стрілкою). Для розблокування – проти годинникової стрілки.

Вставте вилку живлення у заземлену розетку, заблимає кнопка Увімк./Вимк.

Натисніть на індикатор Увімк./Вимк. – прилад подасть звуковий сигнал



Індикатор функції SMART TEMP почне блимати – нагрівання приладу почалось



Індикатор SMART TEMP світиться постійно – прилад готовий до роботи

Ви можете нести прилад одною рукою за ручку праски, коли праска зафіксована

Для фіксації на основі – поверніть замок (7) проти годинникової стрілки

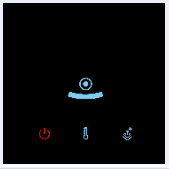
Увага!
З метою безпеки рекомендується під час прасування ставити базу на прасувальну дошку.

ВИБІР РЕЖИМУ ПРАСУВАННЯ

Прилад має різні температурні налаштування для прасування різних видів тканини.

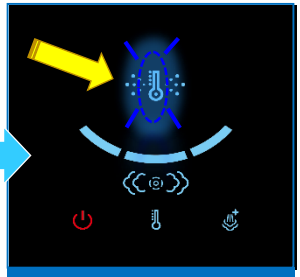
1. Натисніть кнопку живлення чтобы включить прибор.
2. Прилад розпочне роботу в режимі SMART TEMP.

Увага! Парогенератор виготовлений з викоританням технології вибору оптимальної температури **SMART TEMP**, яка дозволяє прасувати усі тканини (прасування яких допускається (див. таблицю нижче)) без необхідності налаштування температурного режиму або режиму подачі пари.

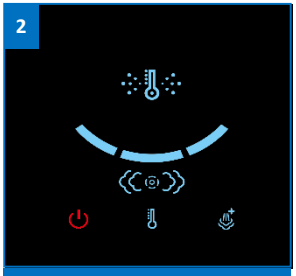
РЕЖИМ	ТИП ТКАНИНИ
	Для всіх типів тканин, для яких дозволене прасування
	Ацетат, еластан, спандекс, поліамід, шифон, нейлон, мікрофібра
	Поліестер, поліефір, шовк, триацетат, віскоза, шерсть, ліоцел, кашемір, фліс, тенсель, атлас
	Бавовна, сатин, льон, бамбукове волокно
	Джинсові тканини

Вставте вилку живлення у заземлену розетку, заблимає кнопка Увімк./Вимк.

Натисніть на індикатор Увімк./Вимк, що блимає, – прилад подасть звуковий сигнал



Індикатор функції SMART TEMP почне блимати – нагрівання приладу почалось



Індикатор SMART TEMPсвітиться постійно – прилад готовий до роботи

ЯРЛИК НА ОДЯЗІ	ТИП ТКАНИНИ
	Тканини з цими символами можна прасувати, наприклад, поліестер, шовк, віскоза, вовна, бавовна та льон
	Тканини з цим символом не можна прасувати, наприклад, поліпропіленові, еластанові та акрилові тканини.

3. Якщо Ви хочете перключитися на іншу температуру прасування, натисніть кнопку вибору температурного режиму (12) , і температура буде циклічно повторюватися з послідовністю, як показано на малюнках нижче.

Примітка!
Якщо Ви не впевнені у тому, з чого зроблена тканина, використовуйте режим SMART TEMP або почніть прасування на низькій температурі.

СУХЕ ПРАСУВАННЯ

Парогенератор працює в режимі сухого прасування (без пари), як звичайна праска.
Цей спосіб використовується на малих температурах нагрівання при прасуванні синтетичних, змішаних та вовняних тканин.

1. Щоб активувати цю функцію, після увімкнення приладу (натисненням кнопки Увімк./Вимк.) , прилад подасть 1 звуковий сигнал, зразу ж натисніть 1 раз кнопку (12) вибору температурного режиму, спалахне індикатор і почне блимати, поки не досягне температури обраного режиму.
2. Коли індикатор перестане блимати і світиться постійно, це значить, що праска нагрілась і готова до сухого прасування.
3. Після завершення прасування від’єднайте прилад від мережі.

Вставте вилку живлення у заземлену розетку, заблимає кнопка Увімк./Вимк.

Натисніть на індикатор Увімк./Вимк., що блимає, – прилад подасть звуковий сигнал

Натисніть 1 раз кнопку вибору температурного режиму

Індикатор почне блимати

Індикатор Перестав блимати. Праска готова до сухого прасування.

Після завершення прасування від'єднайте прилад від мережі.

На замітку! Вироби, виготовлені з шовку, вовняних та синтетичних матеріалів, слід прасувати навиворіт, щоб не допустити появи блискучих плям. Оксамит та тканини з блиском необхідно прасувати в одному напрямі. Вироби з шовку слід прасувати, поки вони вологі.

Примітка. Посортуйте вироби, які бьудуть прасуватися, за типом тканини. Це дозволитьь звести до мінімуму частоту регулювання температури для різних предметів одягу.

Увага! Якщо Ви починаєте прасувати на високій температурі, а потім обираєте нижчу, може знадобитися до двох хвилин, поки підошва охолоне.

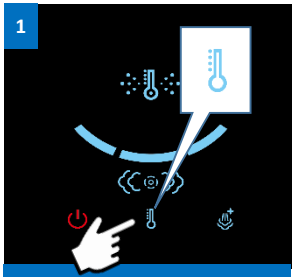
ПРАСУВАННЯ В РЕЖИМІ ПАРОГЕНЕРАТОРА

Прасування в режимі парогенератора доступно для всіх температурних режимів, крім режиму сухого прасування.

1. Натисніть кнопку вибору температурного режиму та оберіть відповідний температурний режим.
2. Ви можете натиснути та утримувати кнопку подачі пари (8), щоб утворилася пара.
3. Прилад автоматично відрегулює вихід пари для обраної температури. Функція забезпечує правильну кількість пари для кожної температуря для досягнення точного результату прасування.

Примітка. При першому увімкненні нового приладу може знадобитися кілька хвилин роботи насоса для того, щоб насос витіснив повітря із системи трубопроводів парогенератора, повністю заповни її водою, а в камері пароутворення утворилася пара.

Увага! Активація насоса відбувається при кожному натисненні кнопки подачі пари. Робота насоса супроводжується характерним звуком. Це нормально. Коли вода у резервуарі закінчується, звук насоса посилюється. Як тільки рівень води досягає мінімальної відмітки, знову наповніть резервуар водою.



Натисніть на кнопку вибору температурного режиму та оберіть відповідний режим

Тримуйте кнопку подачі пари, щоб утворилася пара

Прилад автоматично відрегулює вихід пари для обраної температури

Увага!

Якщо вода в резервуарі закінчилась і при постійному утриманні кнопки подачі пари в натисненому положенні на гарячій прасці, що працює, через 40 та більше секунд робота насоса припиниться та почне блимати білий індикатор нестачі води

Відпустіть кнопку подачі пари та долийте води в резервуар, функціональність парогенератора відновиться.

ВЕРТИКАЛЬНЕ ВІДПАРЮВАННЯ

- Для прасування одягу, який висить на вішалці, можна використовувати функцію вертикального відпарювання.
- Утримуючи праску у вертикальному положенні, натисніть кнопку подачі пари та, злегка торкаючись одягу підошвою праски, переміщуйте праску вгору та вниз.

Увага!
З праски виходить гаряча пара. Ніколи не намагайтеся прасувати одяг на собі та на інших. Бережіть руки від дії пари.

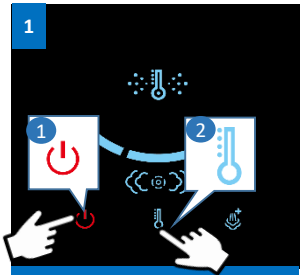
Злегка торкаючись одягу підошвою праски, переміщуйте праску вгору та вниз

Ніколи не намагайтеся прасувати одяг на собі та на інших

ФУНКЦІЯ STEAM BOOST PRO

Функція **STEAM BOOST PRO** передбачає більший об’єм та інтенсивність пари. Он используется для плотных и пересушенных тканей.Вона застосовується для щільної та пересушеної тканини.

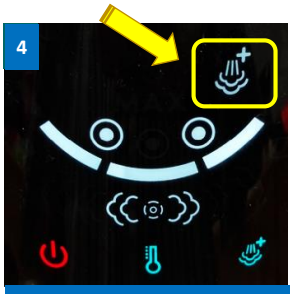
1. Увімкніть прилад, натиснувши на кнопку Увімк./Вимк. Дочекайтеся, поки індикатор температури припинить блимати. Далі, натиснувши кнопку (12) вибору температурного режиму, оберіть необхідний режим, крім режиму «Суху прасування» та SMART TEMP
2. Щоб активувати функцію Boost Steam Pro, натисніть кнопку Boost Steam
3. Індикатор функції Boost Steam почне блимати на панелі керування.
4. Після того, як індикатор Boost Steam припинив блимати, прилад готовий до роботи і функція Boost Steam Pro PRO активна.



Натисніть кнопку Оберіть режим кнопкою

Натисніть кнопку Boost Steam

Індикатор функції Boost Steam почне блимати



Функція Boost STEAM Pro активна

Увага!
Функція Boost Stream НЕ ДОСТУПНА лише для режимів «Сухе прасування» та SMART TEMP.

АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ

Функція автоматичного вимкнення парогенератора діє таким чином:

- Парогенератор, який нагрівся до певної температури,але не експлуатується, автоматично вимкнеться через 10 хвилин.
- Блимання кнопки живлення свідчить про те, що прилад знаходиться у стані автоматичного вимкнення.
- Щоб знову активувати праску, натисніть будь-яку кнопку.
- Панель керування повернеться до свого попереднього налаштування температури і почне нагріватися. Знадобиться близько 60 секунд, щоб праска була готова до використання.

Примітка: Дочекайтеся повного нагрівання праски і лише після цього починайте прасувати.

Нагрітий, парогенератор, що не використовується, відключиться через 10 хвилин автоматично

Блимання кнопки живлення свідчить про те, що прилад знаходиться у стані автоматичного вимкнення.

Для активації натисніть будь-яку кнопку!

ПІСЛЯ ПРАСУВАННЯ

- Вимкніть парогенератор, натиснувши та утримуючи кнопку живлення ⏻ протягом 2х секунд, від’єднайте його від мережі.
- Дочекайтеся, поки парогенератор охолоне, та злийте рештки води парогенератора (див. розділ «Очищення від накипу»).
- Злийте рештки води з резервуара для води.
- Складіть мережевий кабель.
- Щоб зафіксувати праску на підставці, поверніть замок переноски (7) у положення блокування.
- Одною рукою Ви легко можете переносити парогенератор, зафіксований на підставці, за ручку праски.

1

Натисніть та утримуйте кнопку Увімк./Вимк. 2 сек.

2

Від’єднайте від мережі

3

Дочекайтеся охолодження парогенератора

4

Злийте рештки води з резервуара для води

5

Щоб зафіксувати праску на підставці, поверніть замок переноски у положення блокування.

6

Ви можете нести прилад одною рукою за ручку праски, коли праска зафіксована

Увага!
Ніколи не залишайте рештки води в резервуарі після того, як процес прасування завершився.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД: ОЧИЩЕННЯ ВІД НАКИПУ

Для збільшення терміну служби праски регулярно здійснюйте чищення після двох-трьох циклів користування. Про необхідність чищення також сигналізує блимання індикатора необхідності чищення (15)

Увага! Щоб уникнути опіків, перед процедурою зливання осаду та накипу відключіть прилад від мережі живлення та залиште охолоджуватися не менше 2 годин.

1. Відключіть парогенератор кнопкою та витягніть вилку з розетки електромережі.
2. Поставте холодний прилад на край столу.
3. Під зливною пробкою (1) поставте підходящу посудину (об’ємом не менше 350 мл) та відкрутіть пробку проти годинникової стрілки.
4. Злийте рештки води з накипом та осадом з парогенератора у заздалегідь підставленй посуд.
5. Коли вода припинить поступати з приладу, закрутіть зливну пробку (1) за годинниковою стрілкою до упору.

Індикатор очищення блимає – необхідно почистити прилад від накипу

Натисніть та утримуйте кнопку Увімк./Вимк. 2 сек.

Вимкніть з мережі

Зливна пробка

Під зливною пробкою поставте посудину (об’ємом не менше 350 мл)

Відкрутіть зливну пробку та злийте воду

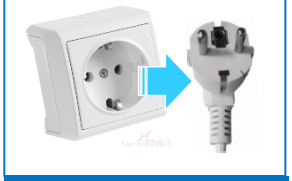
Після зливання всієї води, закрутіть зливну пробку

ЗБЕРІГАННЯ ПАРОГЕНЕРАТОРА

- Вимкніть прилад з мережі та зачекайте, поки підошва охолоне.
- Вилийте воду з резервуара.
- Поставте праску на підставку та поверніть фіксатор блокування.
- Складіть паровий шланг наполовину, вставте петлю парового шланга у відсік для зберігання шланга та витягніть його з другого кінця.
- Складіть кабель живлення наполовину, потім ще раз наполовину. Вставте складений мережевий кабель у відсік для зберігання кабеля так, щоб мережевий штекер був спрямований назовні.
- Ви можете носити прилад одною рукою за ручку праски, коли праска зафіксирована на основі.
- Електроприлади зберігаються у закритому сухому та чистому приміщенні за температури повітря не вище плюс 40ºС з відносною вологістю не вище 70% та за відсутності бути пилу, кислотних та інших парів, що негативно впливають на матеріали електроприладів.

Увага!
У навколишньому середовищі не має бути пилу, кислотних та інших парів, що негативно впливають на матеріали електроприладів.

1



Перед чищенням завжди виймайте вилку з розетки

2

Протирайте корпус зволоженою тканиною

3

Для очищення підошви праски використовуйте вологу тканину

Увага!
Ніколи не використовуйте жорсткі серветки, абразивні засоби для чищення, оцет або інші хімікати для очищення підошви праски.

СФЕРА ВИКОРИСТАННЯ

- Прилад призначений для побутового застосування.
- Прилад не призначений для промислового та комерційного використання, а також використання поза приміщеннями.
- Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли у результаті неправильного або не передбаченого цією інструкцією використання.

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ

- Експлуатація приладу повинна здійснюватися відповідно до «Правил технічної експлуатації електроустановок споживачів».
- Прилад призначений лише для використання у побуті. Тривале використання приладу з комерційною метою може призвести до його перевантаження, внаслідок чого він може бути пошкоджений або завдати шкоди здоров'ю людей.
- Прилад має використовуватися лише за призначенням у відповідності до інструкції.
- Не користуйтеся приладом, якщо ви не впевнені у його справності.
- Щоразу перед увімкненням приладу оглядайте його. За наявності пошкоджень приладу або мережевого кабелю в жодному разі не вмикайте прилад у розетку. Не слід користуватися приладом після падіння, якщо є видимі ознаки пошкодження. Перед використанням прилад має оглянути кваліфікований спеціаліст.
- Цей прилад не призначений для використання людьми (у тому числі дітьми) із фізичними, нервовими або психічними відхиленнями або яким бракує досвіду або знань, за винятком випадків, коли за такими людьми здійснюється нагляд або відповідальна за їх безпеку особа проводить їм інструктаж щодо користування цим приладом. Необхідно здійснювати нагляд за дітьми з метою недопущення їхніх ігор з приладом.
- Не залишайте прилад без нагляду. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.
- Не використовуйте прилад поза приміщеннями. Бережіть прилад від спеки, прямих сонячних променів, ударів об гострі кути, вологості (у жодному разі не занурюйте прилад у воду або інші рідини). Не торкайтеся приладу вологими руками. У разі намокання приладу негайно від'єднайте його від мережі.

Увага!

Не використовуйте прилад поблизу ванн, раковин та інших посудин, заповнених водою. У випадку падіння приладу у воду негайно відключіть його від мережі. При цьому в жодному разі не занурюйте руки у воду. Перед повторним використанням прилад має бути перевірений кваліфікованим спеціалістом.

- Вмикайте прилад лише у джерело змінного струму (~). Перед увімкненням переконайтеся, що прилад розрахований на напругу, що використовується у мережі.
- Прилад може бути увімкнений лише у мережу із заземленням. Задля Вашої безпеки заземлення має відповідати встановленим електротехнічним нормам. Не користуйтеся нестандартними джерелами живлення або пристроями підключення. Якщо використовуєте подовжувач, переконайтеся, що він заземлений.
- Будь-яке помилкове увімкнення позбавляє Вас права на гарантійне обслуговування.
- Після закінчення експлуатації, під час чищення або у випадку поломки приладу завжди відключайте його від мережі.
- Не допускайте перевантаження мережі, котре може призвести до нещасних випадків та пошкодження приладу. Для цього не вмикайте у ту ж саму електричну розетку інші прилади з використанням перехідників. Перед тим, як використовувати подовжувач, переконайтеся, що він не пошкоджений.
- Не можна переносити прилад, тримаючи його за мережевий кабель. Також забороняється відключати прилад від мережі, тримаючи його за мережевий кабель. При відключенні приладу від мережі тримайтеся за штепсельну вилку.
- Не торкайтеся металевих частин вилки мережевого шнура під час увімкнення або вимкнення приладу з мережі, щоб уникнути удару електрострумом.
- Після використання ніколи не обмотуйте кабель живлення навколо приладу, так як з часом це може призвести до перелому кабелю. Завжди розпрямляйте кабель на час зберігання.
- Заміну кабеля можуть здійснювати лише кваліфіковані спеціалісти – працівники сервісного центру. Некваліфікований ремонт становить пряму небезпеку для користувача.
- Щоб зберегти дію гарантії на прилад та запобігти технічним проблемам, не намагайтеся розбирати та ремонтувати прилад самостійно. Ремонт мають здійснювати лише кваліфіковані працівники сервісного центру.
- Для ремонту приладу можуть використовуватися лише оригінальні запасні частини

Увага!

Після завершення терміну експлуатації приладу не викидайте його разом зі звичайними побутовими відходами, а передайте у спеціалізований пункт для подальшої утилізації. Таким чином Ви допоможете зберегти довкілля.

Увага!

У разі виникнення несправностей будь-якого характеру звертайтесь в Авторизований сервісний центр POLARIS

СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЦЬОГО ПРИЛАДУ

- Не торкайтеся гарячих поверхонь праски. Використовуйте ручку та кнопки.
- Не слід користуватися праскою після падіння, якщо є видимі ознаки пошкодження або порушення герметичності.
- Під час прасування та у перервах між прасуванням праска має знаходитися на підставці для приладу.
- Не залишайте без нагляду праску, увімкнену у мережу. Відключіть праску від мережі, коли виходите з приміщення, де ви прасуєте, навіть якщо ви залишаєте приміщення на короткий строк.
- Ніколи не залишайте праску лежати на дошці для прасування. Завжди ставте її на підставку, якщо ви робите перерву між прасуванням.
- Не підпускайте близько до праски дітей, особливо коли ви використовуєте функцію викиду пари. Під час роботи парогенератор сильно нагрівається, і торкання до поверхні праски або попадання пари на шкіру може викликати сильний опік.
- Гаряча пара, що виходить з праски, - небезпечна. Не спрямовуйте потік пари на людей та домашніх тварин.
- Ніколи не прасуйте та не відпарюйте одяг на людині.
- Не користуйтеся праскою поряд з увімкненою плитою або іншими електронагрівальними приладами.
- Не допускайте торкання мережевого кабеля або з’єднувального шланга з гарячими предметами або з підошвою праски.
- Відключайте праску від електромережі на час чищення та зберігання.
- Не заливайте оцет або засоби проти накипу у резервуар для води.
- Не допускайте торкання підошви праски до гострих металевих поверхонь, що дозволить уникнути подряпин на підошві та продовжить термін її служби

Увага!
Перед тим, як упакувати прилад, залиште його до повного охолодження.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

Електроприлади транспортують усіма видами транспорту відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на транспорті конкретного виду. При перевезенні приладу використовуйте оригінальну заводську упаковку.
Транспортування приладів має виключати можливість безпосереднього впливу на них атмосферних опадів та агресивних середовищ.

ВИМОГИ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ

***Примітка**: Після закінчення терміну служби не викидайте прилад разом з побутовими відходами. Передайте його у спеціалізований пункт для подальшої утилізації. Цим Ви допоможете захистити довкілля.*

Відходи, що утворюються під час утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору для подальшої утилізації в установленому порядку та відповідно до чинних вимог і норм галузевої нормативної документації, в тому числі відповідно до ДСанПіН 2.2.7.029-99 «Гігієнічні вимоги щодо поводження з промисловими відходами та визначення їх класу небезпеки для здоров'я населення.»

РЕАЛІЗАЦІЯ

Правила реалізації не встановлені.

ЯКЩО У ВАС ВИНИКЛА ПРОБЛЕМА

Якщо виникає невелика проблема, її можна легко вирішити, якщо буде знайдено причину її виникнення.

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	МОЖЛИВЕ РІШЕННЯ
Вода протікає через отвори у підошві	• Праска недостатньо нагріта для використання пари.	• Зачекайте, поки індикатор нагрівання припинить блимати.
Коричневі патьоки з підошви бруднять білизну	• Використання хімічних засобів для видалення накипу. • Волокна тканини набиваються у отвори підошви та обвуглюються.	• Не додавайте у резервуар ніяких засобів для видалення накипу. • Зробіть самоочищення. Почистіть підошву неметалевою мочалкою. Час від часу прочищайте отвори підошви.
Брудна або коричнева підошва бруднить білизну	• Білизна недостатньо ретельно прополоскана або використовувався крохмаль.	• Почистіть підошву, як вказано вище. Не використовуйте крохмаль.
Незначна кількість або відсутність пари	• Резервуар порожній. • Відкладення накипу у прасці.	• Заповніть резервуар чистою водою. Зробіть самоочищення.
Подряпана або пошкоджена підошва.	• Праска стояла у горизонтальному положенні на металевій підставці.	• Завжди ставте праску на підставку.
Світиться індикатор нестачі води	• В резервуарі недостатньо води.	• Наповніть резервуар для води до відмітки MAX. Натисніть та утримуйте кнопку подачі пари до початку подачі пари. Це може зайняти до 30 секунд.
Прилад не працює	• Прилад ще не нагрівся • Не працює розетка	• Зачекайте, поки прилад нагріється • Увімкніть прилад в мережу • Увімкніть прилад в іншу розетку
Не йде пара при натисненні кнопки подачі пари	• Не увімкнений режим пароутворення	• Натисніть кнопку вибору подачі пари та увімкніть відповідний режим

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	МОЖЛИВЕ РІШЕННЯ
Підошва праски не нагрівається	• Неправильно обраний режим для відповідної тканини	• Натисніть кнопку вибору температури та оберіть температуру, що відповідає типу тканини
Прилад видає голосні звуки	• Перше використання приладу	• Це нормально
	• Порожній бачок для води	• Заповніть бачок для води

Увага!
Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, ураження електричним струмом або отримання травми під час використання вашого приладу, а також його поломки, суворо дотримуйтесь запобіжних заходів під час роботи з цим приладом, а також основних заходів безпеки під час роботи з електричною побутовою технікою.

Якщо з допомогою описаних вище кроків Ви не можете усунути проблему своїми силами, зверніться, будь ласка, в Авторизований сервісний центр POLARIS.

ТИПИ ПАРОГЕНЕРАТОРІВ

Парогенератори POLARIS за своєю конструкцією діляться на 2 типи:

1. Резервуарно-помповий парогенератор.
Прилади цього типу мають камеру пароутворення, яка знаходиться у корпусі праски. Тому під час першого старту нового приладу або під час запуску в експлуатацію після тривалої перерви потрібен певний час (до 2-х хвилин) для заповнення його гідросистеми водою з резервуара. Для заповнення системи прилад потрібно увімкнути та утримувати кнопку режиму «Пара» у натиснутому стані. Може знадобитися кілька повторів цієї операції поспіль.

У приладах цього типу пара подається порціями по мірі виконання циклу утворення пари у камері з затримкою в кілька секунд після натиснення кнопки режиму «Пара». Ці особливості не погіршують якості прасування та відпарювання. Від бойлерних парогенераторів прилади цього типу відрізняє вигідніша ціна, простота регулярного обслуговування, менша маса та наявність функції автоматичного очищення від накипу.

2. Бойлерний парогенератор.
Прилади цього типу конструктивно більш наближені до професійних моделей. Пароутворення у бойлерних парогенераторах відбувається у бойлері, вбудованому у робочу базу приладу. Бойлер має великий об’єм, щоб приготувати кількість пари, достатню для довгої безперервної подачі пари. Накип з води не утворюється у підошві праски, а залишається всередині бойлера, тому бойлер необхідно регулярно чистити від накипу, що утворився, вручну (процедура описана у розділі «Чищення та догляд»).
Бойлерні парогенератри забезпечують високу швидкість утворення пари та прасування, але, порівняно з резервуарними помповими приладами дещо складніші у регулярному обслуговуанні, а також мають більшу вартість, масу та споживання енергії.

Придбаний Вами парогенератор є бойлерним.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

POLARIS PSS 9090K Turbo Steam
Напруга: 220 – 240 В
Частота: ~50 Гц
Потужність: 2600Вт

***Примітка**: Внаслідок постійного процесу внесення змін та вдосконалень між інструкцією та виробом можуть спостерігатися певні розбіжності. Виробник сподівається, що користувач зверне на це увагу.*

ІНФОРМАЦІЯ ПРО СЕРТИФІКАЦІЮ

Прилад сертифікований на відповідність вимогам Технічних регламентів та Державних стандартів України.

Строк службы изделия: 3 роки
Строк гарантії на виріб: 3 роки від дня покупки

Дата виготовлення вказана на паспортній ідентифікаційній табличці, що знаходиться на задній стінці виробу.

Правила реалізації не встановлені.

Виробник:
ПОЛАРИС КОРПОРЕЙШН ЛІМІТЕД - POLARIS CORPORATION LIMITED
Блок 1801, 18 / F, Джубілі сентр, 46 Глостер роуд, Ванчай, Гонконг
Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
Імпортер в Україні:
ТОВ «МБТ ИНТ», 03067, Україна, м. Київ, бульвар Лепсе, буд. 4.

Зроблено в Китаї.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ’ЯЗАННЯ

Виріб: Парогенератор **Модель:** PSS 9090K Turbo Steam

Ця гарантія діє протягом 36 місяців від підтвердженої дати придбання виробу та передбачає гарантійне обслуговування виробу згідно з відповідними законами держав-членів Митного союзу «Про захист прав споживачів»:

1. Гарантійні зобов’язання розповсюджуються на усі моделі, які випускаються під торговою маркою POLARIS та були придбані в уповноважених виробником продавців, у країнах, де надається гарантійне обслуговування (незалежно від місця покупки).
2. Виріб повинен використовуватися відповідно до інструкції з експлуатації та з дотриманням правил та вимог безпеки.
3. Ця гарантія не розповсюджується на дефекти та зовнішні зміни приладу, що виникли у результаті:
    - Хімічного, механічного та іншого впливу, попадання сторонніх предметів, рідин, комах та продуктів їх життєдіяльності всередину виробу;
    - Неправильної експлуатації, що полягає у використанні виробу не за його прямим призначенням, а також встановлення та експлуатації виробу з порушенням вимог Інструкції з експлуатації та правил техніки безпеки;
    - Відкладання вапняного осаду, водяного каменю та накипу внаслідок використання води з високим вмістом мінеральних речовин;
    - Використання приладу з метою, для якої він не призначений;
    - Нормальної експлуатації, а також природного зношування, що не впливають на функціональні властивості: механічні пошкодження зовнішньої або внутрішньої поверхні (вм’ятини, подряпини, потертості), природні зміни кольору металу, у тому числі поява райдужних та темних плям, а також корозії на металі у місцях пошкодження поверхні та непокритих ділянках металу;
    - Зношування деталей оздоблення, ламп, батарей, захисних екранів, накопичувачів сміття, ременів, щіток, фільтрів, ущільнювачів та інших деталей з обмеженим строком використання;
    - Ремонту виробу, здійсненого особами або фірмами, що не є авторизованими сервісними центрами*.
    - Пошкодження виробу під час транспортування, некоректного його використання, а також у зв’язку з не передбаченими конструкцією виробу модифікаціями або самостійним ремонтом.

4. Виробник не несе гарантійних зобов’язань, якщо на виробі відсутня паспортна ідентифікаційна табличка або дані в ній витерті або виправлені.
5. Ця гарантія діє лише для виробів, що використовуються для особистих побутових потреб, та не розповсюджується на вироби, котрі використовуються з комерційною, промисловою та професійною метою.

Увага!
Виробник не несе відповідальності за можливу шкоду, прямо чи опосередковано завдану виробом POLARIS людям, домашнім тваринам, навколишньому середовищу, або пошкодження майна у випадку, якщо це сталося у результаті недотримання правил або умов експлуатації та встановлення виробу, навмисних та необережних дій споживача та третіх осіб.

З усіх питань, пов’язаних з технічним обслуговуванням, перевіркою якості, гарантійним та постгарантійним ремонтом виробів POLARIS звертайтеся до найближчого Авторизованого сервісного центру POLARIS або до продавця – уповноваженого дилера POLARIS.

Гарантійний ремонт виробів POLARIS здійснюють лише Авторизовані сервісні центри POLARIS.

*Адреси Авторизованих центрів на сайті Компанії: www.polar.ru

Для підтвердження дати придбання виробу при гарантійному ремонті або пред’явлення інших передбачених законом вимог просимо Вас зберігати документи про покупку.
Такими документами можуть бути заповнений гарантійний талон POLARIS, касовий чек або квитанція продавця, інші документи, що підтверджують дату та місце покупки.
У разі ненадання документу, що підтверджує дату придбання виробу, строк гарантії вираховується з дати виготовлення виробу.

Дата виготовлення вказана на паспортній ідентифікаційній табличці, що знаходиться на задній стінці виробу

Құрметті сатып алушы!

Сізге POLARIS сауда маркасымен шығарылатын өнімді таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз. Біздің өнімдеріміз сапа, функционалдылық пен дизайнның жоғары талаптарына сәйкес әзірленген. Сіз біздің фирмамыздың жаңа өнімін сатып алғаныңызға риза болатыңызға сенімдіміз.

Аспапты пайдалануды бастар алдында Сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпараты бар осы нұсқаулықты, сондай-ақ құралды дұрыс пайдалану және оны күту жөніндегі ұсыныстарды мұқият оқып шығыңыз.

Нұсқаулықты кепілдік талонымен, кассалық чекпен, мүмкіндігінше, картон қораппен және орауыш материалмен бірге сақтап қойыңыз.

Сіздің назарыңызды кез келген бу генераторы пайдаланылатын судың сапасы мен құрамына, оның құрамындағы қоспалардың бар болуына, аспапқа лайықсыз күтім жасаудан түзілімдердің пайда болуына сезімтал болып табылатынына аударамыз.

Осы нұсқаулықтың Сіздің жаңа бу генераторыңыздың тиімді жұмысы байланысты болатын «Күтім жасау және қызмет көрсету», «Жұмысқа дайындау және пайдалану» сияқты маңызды бөлімдермен мұқият танысуыңызды сұраймыз.

Біз Сіздің және Сіздің жайлылығыңыздың қамын ойлаймыз, сонымен қатар біздің тұрмыстық техникамызды пайдаланғаннан Сіз алған рахат туралы ойлаймыз, сондықтан оның қызмет ету мерзімін Сіз үшін ұзаққа созуға мүмкіндік беретін күтім жасау бойынша толық ұсыныстарды қоса береміз.

Бу генераторының, сондай-ақ оның негізгі бөлшектеріне күтім жасау бойынша ұсыныстарды сақтамау аспап жұмысының сапасына әсер етуі, және сондай-ақ қызмет етудің мәлімделген мерзімінен немесе кепілдікті кезеңнен бұрын істен шығуына әкелуі мүмкін.

МАЗМҰНЫ

Жалпы ақпарат және аспап сипаттамасы	64
Жеткізілім жиынтығы	64
Бөлшектерге шолу және атаулары	65
Су кермектігі	66
Жаңа аспапты жұмысқа дайындау	66
Жұмыс тәртібі	68
Үтіктеу режимін таңдау	69
Құрғақ үтіктеу	70
Бу генераторы режимінде үтектеу	72
Тігінен буландыру	73
Steam Boost Pro функциясы	73
Автоматты сөндірілу	74
Үтіктегеннен кейін	75
Тазалау және күтім жасау: қақтан тазалау	76
Бу генераторын сақтау	77
Пайдалану саласы	78
Қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқаулар	78
Осы аспап қауіпсіздігі бойынша арнайы нұсқаулар	80
Тасымалдау/ кәдеге жарату бойынша талаптар/ өткізу	81
Егер Сізде мәселе туындаған болса	82
Бу генераторлардың типтері	84
Техникалық сипаттамалары	85
Сертификаттау туралы ақпарат	85
Кепілдікті міндеттемелер	86

ЖАЛПЫ АҚПАРАТ ЖӘНЕ АСПАП СИПАТТАМАСЫ

Пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық техникалық деректермен, құрылымымен, электрлік бу генераторын пайдалану және сақтау ережелерімен танысуға арналған, моделі POLARIS PSS 9090K Turbo Steam (бұдан әрі мәтін бойынша – бу генераторы, аспап).

Сіз бу генераторын басқарудың жайлылығы мен оңайлығын, сондай-ақ, кәдімгі үтікпен салыстырғанда, киім-кешекті үтіктеудің анағұрлым жақсы сапасын бағалайсыз деп үміттенеміз.

Бу генераторы, кәдімгі электрлік үтікпен салыстырғанда, неғұрлым күрделі тұрмыстық аспап болып табылады және онымен жұмыс істегенде кейбір ерекшеліктер бар.

Сізден жаңа аспапты жұмысқа дайындаудың ерекшеліктеріне назар аударуыңызды сұраймыз.

Аспап тұрмыстық жағдайларда тұрғын үй-жайдың температурасы мен ылғалдылығында кірді үтіктеу және булау үшін пайдаланылады.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

PSS 9090K Turbo Steam Құрастырылған бу генераторы

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық / Кепілдік талоны

БӨЛШЕКТЕРГЕ ШОЛУ ЖӘНЕ АТАУЛАРЫ

СУ КЕРМЕКТІГІ

Тазартылған немесе алдын ала сүзілген суды пайдалану ұсынылады.

Кермектігі жоғары сүзілмеген суды пайдалану аспаптың қызмет ету мерзімін қысқартады.

ЖАҢА АСПАПТЫ ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

1. Аспаптың қаптамасын шешу және оны тегіс бетке орналастырңыз.
2. Бу генераторының жұмыс бетінен барлық жапсырмаларды және қорғаныс үлдірді шешіп алыңыз, бу генераторын жасаған кезде тісікке түсіп кетуі ықтимал болған шаң матаны былғамауы үшін бу генераторы үтігінің табанынының бетіндегі тесіктерді тазалаңыз. Үтіктеуді бастар алдында бу генераторы үтігінің табанын сәл дымқыл матамен сүртіп алыңыз.
3. Суға арналған резервуарды әр пайдаланар алдында, сонымен қатар резервуардағы су деңгейі минималды белгіден төмендегенде толтырыңыз. Суға арналған резервуарды пайдалану барысындағы кез келген сәтте толтыруға болады.
4. Суға арналған бакты бекітетін батырмаға басыңыз.
5. Суға арналған резервуарды табаннан алып шығыңыз.
6. Резервуарды, MAX белгісінен асырмай, таза суық суға толтырыңыз (тазартылған немесе алдын ала сүзгіленген суды пайдалану ұсынылады).
7. Суға арналған резервуарды құрылғыға қайта орнатыңыз және ол сенімді бекітлгеніне көз жеткізіңіз.

Үтік табанын сәл дымқылданған матамен сүртіп алыңыз

Бу генераторын тегіс бетке жайғастырыңыз.

Суға арналған резервуарды әр пайдалану алдында толтырыңыз

Суға арналған бакты бекітетін батырмаға басыңыз

Суға арналған резервуарды табаннан алып шығыңыз

Резервуарды MAX белгісіне дейін таза суық суға толтырыңыз.

Суға арналған резервуарды құрылғыға қайта орнатыңыз

Резервуарды бекітетін батырмаға басыңыз (шыртыл естілуі тиіс)

8. Бу генераторын алғашқы рет пайдаланар алдында, жұмыс беті жеткілікті таза екіндігіне көз жеткізу үшін, алдымен қажетсіз мата кесегін үтіктеп көріңіз.

Назар аударыңыз!
Өндірген кезде бу генераторының кейбір бөліктері маймен майланады, сондықтан аппаратты алғашқы рет іске қосқанда ол сәл түтеуі мүмкін. Бұл ақау болып табылмайды, және де пайдалануды бастағаннан кейін біраз уақыт өте тоқталады.

Үтіктер алдында бу генераторының табанын болымсыз алғалдалған матамен сүртіп алыңыз

Алғашқы пайдаланар алдында қажетсіз матаның кесегін үтіктеңіз

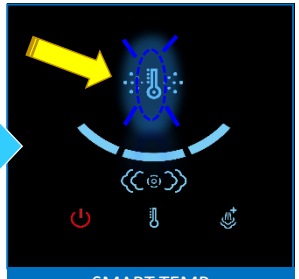
Назар аударыңыз!
Жаңа аспаптың резервуарында судың болымсыз мөлшері болуы мүмкін. Бұл Сіздің аспабыңыз өндірушімен қосымша тексерілген дегенді білдіреді.

ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

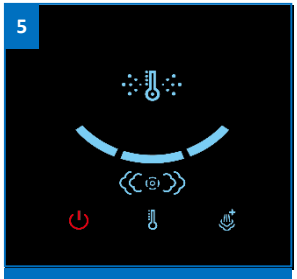
1. Бу генераторын тегіс және тұрақты бетке орнатыңыз.
2. Суға арналған резервуар толтырылғанына көз жеткізіңіз.
3. Қуаттандыру айырын электр желісінің жерге тұйықталған розеткасына кіргізіңіз, аспап жеке дыбыстық сигнал береді, қуат батырмасының индикаторы (11) қызыл түспен жыпылықтай бастайды.
4. Аспапты іске қосу үшін қуат батырмасының жыпылықтаған индикаторына (11) басыңыз. Жеке дыбыстық сигнал беріледі, (18) функции SMART TEMP функциясының индикаторы (18) жыпылықтай бастайды.
5. Температура индикаторының жыпылықтауы аспаптың іске қосылған күйі және бу генераторының қызу процесі туралы сигнал береді. Индикаторы үнемі жанып тұрғанда бу генераторы жұмысқа дайын.
6. Аспап тасымалдауға арналған құлыппен жабдықталған. Үтік табанға бекітілген кезде, Сіз аспапты үтік тұтқасынан бір қолмен ұстап көтеріп апара аласыз. Үтікті табаннан босату үшін тасымалдау құлыпын (7) бұғаттан босату жайғасымға бұраңыз (сағат тілі бағытымен). Бұғаттан босату үшін – сағат тілі бағытына қарсы.

Қуат айырын жерге тұйықталған розеткаға кіргізіңіз, Қос./Сөнд. батырмасы жыпылықтай бастайды.

Қос./Сөнд. жыпылықтаған индикаторға басыңыз – аспап дыбыстық сигнал береді



SMART TEMP функциясының индикаторы жыпылықтай бастайды – аспатың қызуы басталды



SMART TEMP индикаторы үнемі жанып тұр – аспап жұмысқа дайын

Үтік бекітілген кезде, Сіз аспапты үтік тұтқасынан бір қолмен ұстап көтеріп апара аласыз.

Табанда бекіту үшін – құлыпты (7) сағат тілі бағытына қарсы бұраңыз.

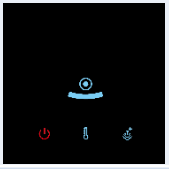
Назар аударыңыз!
Қауіпсіздік мақсаттарында үтіктеген кезде базаны тұрақты үтіктеу тақтайына қою ұсынылады.

ҮТІКТЕУ РЕЖИМІН ТАҢДАУ

Аспапты маталардың алуан түрін үтіктеуге арналған әртүрлі температуралық баптаулары бар.

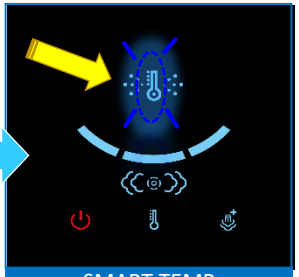
1. Аспапты іске қосу үшін қуат батырмасын басыңыз.
2. Аспап SMART TEMP режимде жұмысын бастайды.

Назар аударыңыз! Бу генераторы оңтайлы температура таңдау технологиясын **SMART TEMP** пайдаланумен жасалған, ол үтіктелуі температуралық режимді немесе бу беру режимін баптау қажеттілігінсіз барлық маталарды (үтіктеуге болатын (төмендегі кестені қар.)) үтіктеуге мүмкіндік береді.

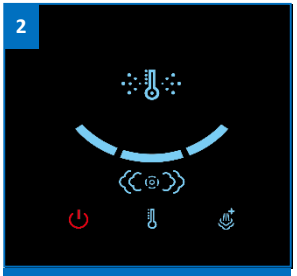
РЕЖИМ	МАТАНЫҢ ТИПІ
	Үтіктеу рұқсат етілген маталардың барлық түрлері үшін
	Ацетат, эластан, спандекс, полиамид, шифон, нейлон, микрофибра
	Полиэстер, полиэфир, жібек, триацетат, вискоза, жүн, лиоцелл, кәшемір, флис, тенсель, атлас
	Мақта, сәтен, зығыр, бамбук талғшығы
	Джинс маталар

Қуат айырын жерге тұйықталған розеткаға кіргізіңіз, Қос./Сөнд. батырмасы жыпылықтай бастайды.

Қос./Сөнд. жыпылықтаған индикаторға басыңыз – аспап дыбыстық сигнал береді



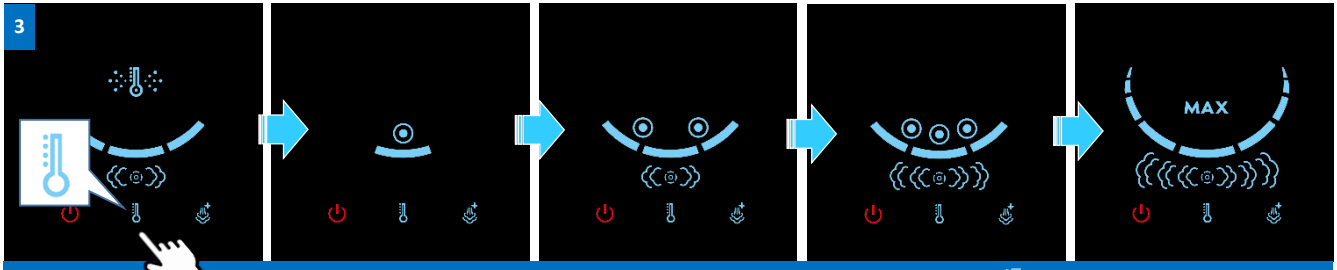
SMART TEMP функциясының индикаторы жыпылықтай бастайды – аспатың қызуы басталды



SMART TEMP индикаторы үнемі жанып тұр – аспап жұмысқа дайын

КИІМДЕГІ ЗАТТАҢБА	МАТАНЫҢ ТИПІ
	Осындай символдары бар маталарды, мысалы, полиэстер, жібек, вискоза, жүн, мақта және зығырды, үтіктеуге болады
	Осындай символдары бар маталарды, мысалы, полипропиленді, эластанды және акрилді маталарды, үтіктеуге болмайды.

3. Егер сіз үтіктеудің басқа температурасына ауыстырып-қосылуды қаласаңыз, температуралық режим таңдау батырмасын (12) басыңыз, сонда температура, төмендегі суретте көрсетілгендей, реттілікпен циклдік түрде қайталанатын болады.



Үтіктеудің басқа температурасына ауыстырып-қосу үшін батырманы басыңыз
Температура, суреттерле көрсетілгендей, реттілікпен циклдік түрде қайталанатын болады

Ескертпе!
Егер Сіз мата неден жасалғанына сенімді болмасаңыз, SMART TEMP режимін пайдаланңыз немесе үтіктеуді төмен температурада бастаңыз.

ҚҰРҒАҚ ҮТІКТЕУ

Бу генераторы құрғақ үтіктеу режимінде (бусыз) кәдімгі үтік сияқты жұмыс істейді.

Бұл тәсіл синтетикалық, аралас немесе жүн маталарды үтіктегенде қыздырудың төмен температураларында пайдаланылады.

1. Осы функцияны аспапты іске қосқаннан кейін (Қос./Сөнд. батырмасын басып) белсендіру үшін, аспап 1 дыбыстық сигнал береді, бірдеееен температуралық режимді таңдау батырмасын (12) 1 рет басыңыз, индикаторы жанады және таңдалған режимнің температурасына дейін жетпегенше жыпылықтайтын болады.
2. Индикатор жыпылықтауын тоқтатқаны және үнемі жанғаны үтік қызғанын және құрғақ үтіктеуге дайын дегенді білдіреді.
3. Үтіктеуді аяқтағаннан кейін аспапты желіден ажыратыңыз.

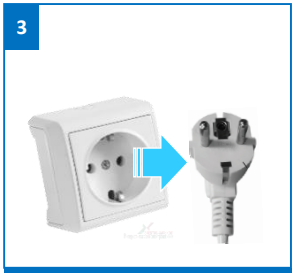
Қуат айырын жерге тұйықталған розеткаға кіргізіңіз, Қос./Сөнд. батырмасы жыпылықтай бастайды.

Қос./Сөнд. жыпылықтаған индикаторға басыңыз – аспап дыбыстық сигнал береді

Температуралық режимді таңдау батырмасын 1 рет басыңыз

Қақты жыпылықтай бастайды

Индикатор жыпылықтауын тоқтатты. Үтік құрғақ үтіктеуге дайын



Үтіктеуді аяқтағаннан кейін аспапты желіден ажыратыңыз

Ескертпе! Жібектен, жүн және синтетикалық маталардан жасалған бұйымдарды, жылтыр дақтардың пайда болуына жол бермеу үшін, ышкі жағынан үтіктеу керек. Барқыт пен жылтырағы бар маталарды бір бағытта үтіктеу қажет. Жібек заттарды олар ылғал болғанда үтіктеу қажет.

Ескертпе. Үтіктеуге жататын бұйымдарды мата типі бойынша сұрыптаңыз. Бұл киімнің әртүрлі заттарына арналған температураны реттеу жиілігін минимумға жеткізуге мүмкіндік береді.

Назар аударыңыз! Егер Сіз үтіктеуді жоғары температурадан бастап, содан кейін неғұрлым төменді таңдайтын болсаңыз, табанның суығаны үшін екі минуттан астам қажет болуы мүмкін.

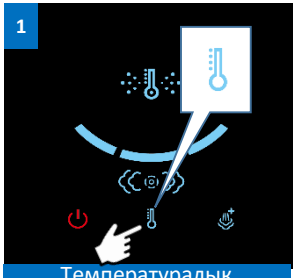
БУ ГЕНЕРАТОРЫ РЕЖИМІНДЕ ҮТЕКТЕУ

Бу генераторы режиміде үтіктеу барлық температуралық режимдер үшін, құрғақ үтіктеу режимін қоспағанда, қолжетімді.

1. Температуралық режимді таңдаудың батырмасын басыңыз және тиісті температуралық режимді таңдаңыз.
2. Буды шығару үшін Сіз бу берудің батырмасын (8) басып, басылған күйде ұстай аласыз.
3. Аспап бу шығарылуын таңдалған температура үшін автоматты түрде реттейді. Функция үтіктеудің дәл нәтижесіне жету үшін әр температураға арналған будың дұрыс мөлшерін қамтамасыз етеді.

Ескертпе. Жаңа аспапты алғашқы рет іске қосқанда жұмыс істеп тұрған сорап бу генераторының жүйесінен ауаны ығыстырып шығарып, оны сумен толық толтыруы, ал бу түзілу камерасында бу пайда болуы үшін бірнеше минут қажет болуы мүмкін.

Назар аударыңыз! Сорғының іске қосылуы бу беру баытмасына әр басқан кезде жүргізіледі. Сорғы жұмысы ерекше дыбыспен сүйемелденеді. Бұл қалыпты. Резервуардағы су біткенде сорғы дыбысы қаттырақ шығады. Су деңгейі минималды белгіге жеткенде, резервуарды қайта суға толтырыңыз.



Температуралық режимді таңдаудың батырмасын басыңыз және тиісті температуралық режимді таңдаңыз

Бу шығару үшін бу беру батырмасын басып ұстаңыз

Аспап бу шығарылуын таңдалған температура үшін автоматты түрде реттейді

Назар аударыңыз!
Резервуарды су біткен кезде және жұмыс істеп тұрған ыстық үтікте бу беру пернесін басылған күйде үнемі ұстап тұрғанда, 40 секунд және одан астам өткеннен кейін сорғы жұмысы тоқтатылады және су жеткіліксіздігінің ақ индикаторы жыпылықтай бастайды.
Бу беру пернесін босатыңыз және резервуарға үстеп су құйыңыз, бу генераторының жұмысқа қабілеттілігі қалпына келеді.

ТІГІНЕН БУЛАНДЫРУ

- Киім ілгішке ілініп тұрған кимді үтіктеу үшін тігінен булау функциясын пайдалануға болады.
- Үтікті тік күйінде ұстап, бу беру батырмасын басыңыз және, үтік табанын киімге сәл тигізіп, үтікті жоғары және төмен қарай жылжытыңыз.

Назар аударыңыз!
Үтіктен ыстық бу шығады.
Ешқашан киімді өзіңіздің немесе басқалардың үстінде үтіктеп тырыспаңыз.
Қолдарыңызды бу әсерінен сақтаңыз

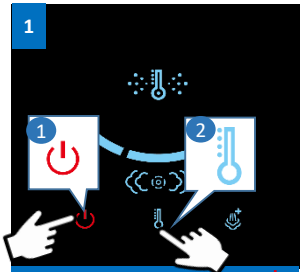
Үтікті киімге сәл тигізіп, оны жоғары және төмен қарай жылжытыңыз

Ешқашан киімді өзіңіздің немесе басқалардың үстінде үтіктеп тырыспаңыз

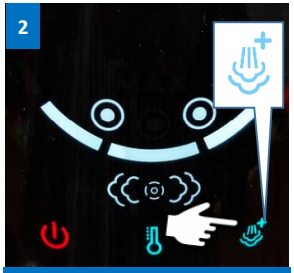
STEAM BOOST PRO ФУНКЦИЯСЫ

STEAM BOOST PRO функциясында будың неғұрлым жоғары көлемі мен қарқындылығы бар. Ол тығыз және қатты кеуіп қалған маталар үшін пайдаланылады.

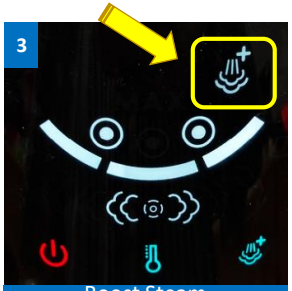
1. Қос./Сөнд. батырмасына басып, аспапты іске қосыңыз. Температура индикаторы жыпылықтауын тоқтатқанын күтіңіз. Содан кейін температуралы режимді таңдаудың батырмасына (12) басып, қажетті режимді, «Құрғақ үтіктеу» және SMART TEMP режимдерін қоспағанда, таңдаңыз
2. Boost Steam Pro функциясын белсендіру үшін - Boost Steam батырмасын басыңыз
3. Басқару панелінде Boost Steam функциясының индикаторы жыпылықтай бастайды.
4. Boost Steam индикаторы жыпылықтауын тоқтатқанан кейін – аспап жұмысқа дайын және Boost Steam Pro функциясы белсенді.



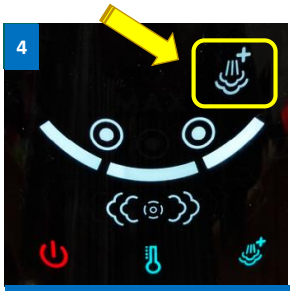
Батырмаға басыңыз
Батырмамен режимді таңдаңыз



Boost Steam батырмасын басыңыз



Boost Steam функциясының индикаторы жыпылықтай бастайды



Boost STEAM Pro функциясы белсенді

Назар аударыңыз!
Boost Stream функциясы тек қана «ҚҰрғақ тіктеу» және SMART TEMP режимдері үшін ҚОЛЖЕТІМСІЗ.

АВТОМАТТЫ СӨНДІРІЛУ

Бу генераторының автоматты түрде сөндірілу функциясы келесі түрде әрекет етеді:

- Белгілі бір температураға дейін қызған, бірақ пайдаланылмайтын бу генераторы 10 минуттан кейін автоматты түрде сөндіріледі.
- Қуат батырмасының ⏻ жыпылықтауы аспап автоматты түрде сөндірілу күйде екендігін көрсетеді.
- Үтікті қайтадан іске қосу үшін жай ғана кез келген батырмаға басыңыз.
- Басқару панелі температураның өзінің алдынғы баптауына қайта оралады және қыза бастайды. Үтік пайдалануға дайын болуы үшін шамамен 60 секунд қажет.

Ескерту: Үтіктің толық қызуын күтіңіз және тек қана осыдан кейін үтіктеуге кірісіңіз

Қызған, бірақ пайдаланылмайтын бу генераторы 10 минуттан кейін автоматты түрде сөндіріледі

Қуат батырмасының ⏻ жыпылықтауы аспап автоматты түрде сөндірілу күйде екендігін көрсетеді.

Белсендіру үшін – кез келген батырмаға басыңыз!

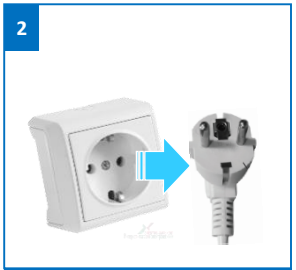
ҮТІКТЕГЕННЕН КЕЙІН

- Қуат батырмасын ⏻ басып және 2-і секунд ішінде басылған күйде ұстап, бу генераторын сөндіріңіз және оны желіден ажыратыңыз.
- Бу генераторы суығанын күтіңіз және бу генераторынан қалған суды ағызыңыз («қақтан тазалау» бөлімді қар).
- Суға арналған резервуардан қалған суды ағызыңыз.
- Желілік баусымды бүктеп жинап қойыңыз.
- Үтікті тұғырыққа бекіту үшін тасымалдау құлыпын (7) бұғаттау жайғасымына бұраңыз.
- Сіз тұғырыққа бекітілген үтікті бір қолыңызбен, тұтқасынан ұстап оңай тасымалдай аласыз.

1

Қос./Сөнд. батырмасын басыңыз және 2 сек. ішінде басып ұстаңыз.

2



Желіден ажыратыңыз

3

Бу генераторы суығанын күтіңіз

4

Суға арналған резервуардан қалған суды ағызыңыз

5

Үтікті тұғырыққа бекіту үшін тасымалдау құлыпын бұғаттау жайғасымына бұраңыз

6

Үтік бекітлген кезде, Сіз аспапты үтік тұтқасынан бір қолмен ұстап көтеріп апара аласыз.

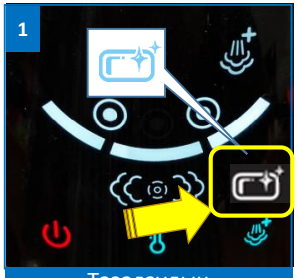
Назар аударыңыз!
Үтіктеу процесі аяқталғаннан кейін резервуарда су қалдықтарын ешқашан қалдырмаңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ: ҚАҚТАН ТАЗАЛАУ

Аспаптың қызмет ету мерзімін ұзарту үшін пайдаланудың екі-үш циклынан кейін өздігінен тазалануды үнемі жүргізіңіз. Сонымен қатар тазалауды жүргізу қажеттілігі туралы тазалау қажеттілігінің жыпылықтайтын индикаторы (15) сигнал береді

Назар аударыңыз! Күйктерді болдырмау үшін тұнба мен қақты ағызу процедурасын орындар алдында аспапты қуат желісінен ажыратыңыз және оған екі сағаттан кем емес бойы сууға мүмкіндік беріңіз.

1. Бу генераторын батырмамен сөндіріңіз және айырды электр желісінің розеткасынан ажыратыңыз.
2. Суыған аспапты үстел шетіне қойыңыз.
3. Ағызатын тығынның астына (1) лайық келетін ыдысты (сыйымдылығы 350 мл кем емес) қойыңыз және тығынды сағат тілі бағытына қарсы бұрап алыңыз.
4. Қақ пен тұнбасы бар судың қалдықтарын бу генераторынан алдын ала дайындалған ыдысқа ағызыңыз.
5. Аспаптан су ағуы тоқтағында ағызатын тығынды (1) сағат тілі бағытымен тірелгенше қатты бұрап тастаңыз.



Тазалаудың индикаторы жыпылықтайды – аспапқа қақтан тазалау жүргізу қажет

Қос./Сөнд. батырмасын басыңыз және 2 сек. ішінде басып ұстаңыз.

Желіден ажыратыңыз

Ағызатын тығын

Ағызатын тығыннынң астына ыдыс қойыңыз (сыйымдылығы 350 мл кем емес)

Ағызатын тығынды бұрап ашыңыз және суды ағызыңыз

Бүкіл су ағызылғаннанкейін ағызатын тығынды бұрап тастаңыз

БУ ГЕНЕРАТОРЫН САҚТАУ

- Аспапты желіден ажыратыңыз және табанға суу мүмкіндігін беріңз.
- Резервуардан суды ағызыңыз.
- Үтікті тұғырыққа қойыңыз және бұғаттау бекіткішін басыңыз.
- Бу құбыршегін екіге бүктеңіз, бу құбыршегінің ілмегін құбыршекті сақтауға арналған бөлікке қойыңыз және оны басқа жақтан суырып шығарыңыз.
- Қуат баусымын екіге бүктеңіз, тағы бір рет екіге бүктеңіз. Баусымға арналған бөлікке жиналған желілік баусымды желілік істікше сыртқа қарай бағытталатындай етіп орналастырыңыз.
- Үтік табанға бекітлген кезде, Сіз аспапты үтік тұтқасынан бір қолмен ұстап көтеріп апара аласыз.
- Электр аспаптары қоршаған ауаның температурасы плюс 40ºС-ден аспайтын, салыстырмалы ылғалдылығы 70%-дан аспайтын және қоршаған ортада электр аспаптар материалдарына теріс әсер ететін шаң, қышқылды және басқа да булар болмайтын жабық құрғақ және таза үй-жайда сақталады.

Назар аударыңыз!
Қоршаған ортада шаң, қышқылды және электраспаптардың материалдарына теріс әсер ететін басқа булар болмауы қажет.

1

Тазалар алдында ылғи айырды розеткадан суырып алыңыз

2

Корпусты болымсыз дымқылданған матамен сүртіңіз

3

Үтік табанын тазалау үшін ылғал матаны пайдаланыңыз

Назар аударыңыз!
Үтік табанын тазалау үшін қатты сулықтарды, қажақ тазартқыш құралдарды, сіркесуды немесе басқа химикаттарды ешқашан пайдаланбаңыз.

ПАЙДАЛАНУ САЛАСЫ

- Аспап тұрмыстық пайдалануға арналған.
- Аспап өнеркәсіптік және коммерциялық пайдалану үшін және үй-жайлардан тыс пайдалануға арналмаған.
- Өндіруші қате пайдалану немесе осы Пайдалану нұсқаулығында көзделмеген пайдалану нәтижесінде туындаған залал үшін жауапты болмайды.

ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

- Аспапты пайдалану «Тұтынушылардың электр қондырғыларды техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізілуі тиіс.
- Аспап тек қана тұрмыста пайдалануға арналған. Құралды коммерциялық мақсатта ұзақ уақыт пайдалану оның шамадан тыс жүктелуіне әкелуі мүмкін, соның нәтижесінде ол зақымдануы мүмкін немесе адамдардың денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
- Аспап нұсқаулыққа сәйкес мақсаты бойынша ғана пайдаланылуы тиіс.
- Егер Сіз аспаптың жұмыс істеу қабілетіне сенімді болмасаңыз, оны пайдаланбаңыз.
- Аспапты іске қосар алдында әр кезде қарап байқап шығыңыз. Аспаптың немесе желілік баусымның зақымдануы болған жағдайда аспапты розеткаға қоспаңыз. Егер зақымданудың көзге көрінетін белгілері болса, құлағаннан кейін аспапты пайдаланбау дұрыс болады. Пайдаланар алдында құрал білікті маманмен тексерілуі тиіс.
- Бұл құрал денелік, жүйке немесе психикалық ауытқулары немесе тәжірибе мен білімнің жеткіліксіздігі бар адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануына арналмаған, мұндай адамдарға қадағалау жүзеге асырылатын немесе олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамның осы құралды пайдалануына қатысты оларға нұсқау беретін жағдайларды қоспағанда. Балаларды аспаппен ойнауға жол бермеу мақсатында қадағалауды жүзеге асыру қажет.
- Аспапты қараусыз қалдырмаңыз. Аспапты балалар үшін қолжетімсіз жерде сақтаңыз.
- Аспапты үй-жайдан тыс пайдаланбаңыз. Аспапты ыстықтан, тікелей күн сәулесінен, өткір бұрыштарға соғылудан, ылғалдылықтан сақтаңыз (ешқандай жағдайда аспапты суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз). Аспапқа ылғал қолыңызды тигізбеңіз. Құралға су тиген кезде оны бірден желіден өшіріңіз.

Назар аударыңыз!

Аспапты ванналар, шұңғылшалар немесе сумен толтырылған басқа ыдыстар маңында пайдаланбаңыз. Құрал суға түскен жағдайда оны тез арада желіден өшіріңіз. Бұл ретте ешқандай жағдайда қолыңызды суға салмаңыз. Қайталап пайдаланар алдында құрал білікті маманмен тексерілуі тиіс.

- Құралды тек айнымалы ток көзіне (~) қосыңыз. Қосар алдында желінің парамтерлері аспап сипаттамасында белгіленгендерге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Аспап желіге тек жерге тұйықталу ақылы қосылуы мүмкін. Сіздің қауіпсіздігіңізді қамтамасыз ету үшін жерге тұйықтау орнатылған электротехникалық нормаларға сәйкес келуі тиіс. Бейстандартты қуат көздерін немесе іске қосу құрылғыларын пайдаланбаңыз. Ұзартқышты пайдаланғанда ол жерге тұйықталғанына көз жеткізіңіз.
- **Кез келген қате қосу Сізді кепілдікті қызмет көрсету құқығынан айырады.**
- Пайдалану аяқталғаннан кейін, айлабұйымдарды орнату немесе шешу, тазалау немесе аспап сынған кезінде оны үнемі желіден ажыратыңыз.
- Желінің артық жүктелуіне жол бермеңіз, бұл жазатайым оқиғаларға және аспаптың бұзылуына әкелуі мүмкін. Бұл үшін дәл сол электрлік розеткаға жалғастырғыш тетікті пайдаланумен басқа аспаптарды қоспаңыз. Ұзартқышты пайдаланар алдында ол бұзылмағанына көз жеткізіңіз.
- Аспапты желілік сымнан ұстап, тасымалдауға болмайды. Сонымен қатар аспапты желіден, оның желілік сымынан ұстап, сөндіруге тыйым салынады. Аспапты желіден ажыратқанда оның штепсельдік айырынан ұстаңыз.
- Электрлік тогынан соққы алмау үшін аспапты желіге қосқанда немесе ажыратқанда желілік сым айырының металл бөліктеріне қол тигізбеңіз.
- Пайдаланудан кейін ешқашанда да электрлік қуат көзі желісін құралды айналдырып орамаңыз, себебі уақыт өте келе сымның сынуына әкелуі мүмкін. Сақтау уақытында сымды үнемі түзулеп ораңыз.
- Шнурды ауысыруды ек білікті мамандар - сервистік орталықтың қызметкерлері іске асыра алады. Біліксіз жөндеу пайдаланушы үшін тікелей қауіп төндіреді.
- Құрылғыға кепілдік әрекетін сақтау үшін және техникалық проблемаларды болдырмау үшін құрылғыны өз бетінше бөлшектеуге және жөндеуге тырыспаңыз. Жөндеу тек қана сервистік орталығының білікті мамандарымен жүргізілуі тиіс.
- Аспапты жөндеу үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектер пайдаланылуы мүмкін.

Назар аударыңыз!

Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін құралды тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарып тастамаңыз. Оны одан әрі кәдеге жаратуға арналған мамандырылған пунктке тапсырыңыз. Сіз осымен қоршаған ортаны қорғауға көмектесе аласыз.

Назар аударыңыз!

Кез келген сипаттағы ақаулықтар пайда болғанда POLARIS Авторизацияланған сервистік орталығына хабарласыңыз

ОСЫ АСПАП ҚАУІПСІЗДІГІ БОЙЫНША АРНАЙЫ НҰСҚАУЛАР

- Үтіктің ыстық беттеріне қол тигізбеңіз. Тұтқа мен батырмаларды пайдаланыңыз.
- Егер зақымданудың көзге көрінетін белгілері болса немесе саңылаусыздығы бұзылған болса құлағаннан кейін үтікті
  пайдаланбау дұрыс болады;
- Үтіктеген кезде және үтіктеулер арасындағы үзілістерде үтік аспап тұғырығында орналасуы тиіс;
- Желіге қосылған үтікті қадағалаусыз қалдырмаңыз. Сіз үтіктеп жатқан үй-жайдан шыққаныңызда, тіпті үй-жайды өте қысқа мерзімге шығатын болсаңыз да, үтікті желіден ажыратыңыз.
- Өзіңіздің үтігіңізді үтіктейтін тақтайда жатқан күйде ешқашан қалдырмаңыз. Үтіктеулер арасында үзілістер жасайтын болсаңыз, оны ылғи тұғырыққа қойыңыз.
- Балаларды үтікке жақындатпаңыз, әсіресе Сіз бу шығару функциясын қолданғаныңызда. Жұмыс істеген кезде бу генераторы қатты қызады және үтік бетіне қол тигізу немесе будың теріге түсуі қатты күйіктер тудыруы мүмкін.
- Үтік шығаратын ыстық бу өте қауіпті. Бу ағынын адамдарға немесе үй жануарларына бағыттамаңыз.
- Адам киіп тұрған киімді ешқашан үтікемеңіз немесе буламаңыз.
- Аспапты жұмыс істеп тұрған плитаның немесе электрмен қыздырылатын басқа аспаптардың жанында пайдаланбаңыз.
- Желілік баусымның және жалғастырғыш құбыршектің ыстық беттермен немесе үтік табанымен жанасуына жол бермеңіз.
- Тазалаған, сақтаған кезде аспапты электр желісінен ажыратып қойыңыз.
- Суға арналған резервуарға сіркесу немесе қаққа қарсы құралдарды құймаңыз.
- Үтік табанының үшкір металл беттермен жанасуына жол бермеңіз, бұл табанда сызаттардың пайда болуына жол бермейді және оның қызмет ету мерзімін ұзартады.

Назар аударыңыз!
Аспапты қаптар алдында оған толығымен сууға уақыт беріңіз.

ТАСЫМАЛДАУ

Электр аспаптарды нақты түрдегі көлікте қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес көліктің барлық түрлерімен тасымалдайды. Аспапты тасымалдағанда зауыттық түпнұсқа ораманы пайдаланыңыз.
Аспаптардың тасымалдануы оларға атмосфералық жауын-шашын мен жегі орталардың тікелей әсер ету мүмкіндігін болдырмауы тиіс.

КӘДЕГЕ ЖАРАТУ БОЙЫНША ТАЛАПТАР

Ескерту: *Электр аспаптың пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін оны әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамай, ресми жинау пунктіне кәдеге жаратуға жіберіңіз. Осылайша Сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз.*

Бұйымдарды кәдеге жарату кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіппен және салалық нормативтік құжаттаманың қолданыстағы талаптары мен нормаларына сәйкес, оның ішінде СанЕжН 2.1.7.1322-03 «Өндіріс және тұтыну қалдықтарын орналастыруға және залалсыздандыруға қойылатын гигиеналық талаптарға» сәйкес кейінгіде кәдеге жаратумен міндетті жинауға жатады.

ӨТКІЗУ

Өткізу ережелері белгіленбеген.

ЕГЕР СІЗДЕ МӘСЕЛЕ ТУЫНДАҒАН БОЛСА

Егер қандай болса да болымсыз мәселе туындайтын болса, әдетте, оның пайда болуының себебі табылғанда, ол оңай шешілуі мүмкін.

МӘСЕЛЕ	ЫҚТИМАЛ СЕБЕБІ	ЫҚТИМАЛ ШЕШІМІ
Су табандағы тесіктер арқылы ағып кетеді.	• Үтік бу түзілуі үшін жеткілікті қызбаған.	• Қыздыру индикаторы жыпылықтауын тоқтатқанын күтіңіз.
Табаннан аққан қоңыр ағындылар киімді былғайды.	• Қақты кетіруге арналған химиялық өнімдерді пайдалану. • Матаның талшықтары табан тесіктеріне кептеледі және күйіп кетеді.	• Резервуарға қақты кетіруге арналған ешқандай өнімдерді қоспаңыз. • Өздігінен тазалануды жүргізіңіз. Табанды металл емес ысқышпен тазалаңыз. Табандағы тесіктерді кейде тазалап отырыңыз.
Ластанған немесе қоңыр табан киімді кірлендіреді.	• Жуылған кір мұқият шайылмаған немесе крахмал пайдаланылған.	• Табанды жоғарыда көрсетілгендей тазалаңыз. Крахмалды пайдаланбаңыз.
Будың болымсыз мөлшері немесе болмауы.	• Резервуар бос. • Үтікте қақтың түзілуі.	• Резервуарды таза суға толтырыңыз. Өздігінен тазалануды жүргізіңіз.
Сызылған немесе бұзылған табан.	• Үтік көлденең жайғасымда металл • тұғырықта тұрды.	• Үтікті ылғи тұғырыққа қойыңыз.
Су жетіспеушілігінің индикаторы жанып тұр	• Резервуарда су жеткіліксіз.	• Резервуарды MAX белгісіне дейін суға толтырыңыз. Бу берілуі басталғанша бу беру батырмасын басыңыз және басып ұстаңыз. Бұған 30 секундқа дейін жұмсалуы мүмкін.
Аспап жұмыс істемейді	• Аспап әлі қызбаған • Розетка жұмыс істемейді	• Аспап қызуын күтіңіз • Аспапты желіге қосыңыз • Аспапты басқа розеткаға қосыңыз
Бу беру батырмасына басқанда бу шықпайды	• Бу түзілу режимі іске қосылмаған	• Бу берілун таңдаудың батырмасына басыңыз және тиісті режимді іске қосыңыз

МӘСЕЛЕ	ЫҚТИМАЛ СЕБЕБІ	ЫҚТИМАЛ ШЕШІМІ
Үтіктің табаны қызбайды	• Тиісті матаға арналған режим қате таңдалған	• Температураны таңдау батымасын басыңыз және мата типіне сәйкес келетін температураны таңдаңыз
Аспап қатты дыбыстар шығарады	• Аспапты алғашқы рет пайдалану	• Бұл қалыпты
	• Суға арналған бак бос	• Суға арналған бак

Назар аударыңыз!
Сіздің аспапбыңызды пайдалану кезінде өрттің, электрлік токпен зақымдану немесе жарақат алу қаупінің, сонымен қатар оның сынуының алдын алу үшін осы құралмен жұмыс кезіндегі сақтықтың негізгі шараларын, сонымен қатар электрлік тұрмыстық техникамен жұмыс кезіндегі қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқауларды сақтаңыз.

Егер Сіз жоғарыда сипатталған қадамдар көмегімен мәселені өз күшіңізбен шеше алмасаңыз, POLARIS Авторизацияланған сервистік орталығына хабарласуыңызды сұраймыз.

БУ ГЕНЕРАТОРЛАРДЫҢ ТИПТЕРІ

POLARIS бу генераторлары өздерінің құрылымы бойынша 2 типке бөлінеді:

1. Резервуарлы-помпалы бу генераторы.

Осы типтегі бу генераторларында үтік корпусында орналасқан бу түзілу камерасы бар. Сондықтан жаңа аспапты алғашқы рет іске қосқанда немесе оны ұзақ үзілістен кейін іске қосқанда резервуардан оның гидрожүйесін суға толтыру үшін біраз уақыт қажет (2 минутқа дейін). Жүйені тотырған кезде аспапты іске қосу және «Бу» режимінің батырмасын басылған күйде ұстап тұру қажет. Осы операцияны қатарынан бірнеше рет қайталау қажет болуы мүмкін.

Буды бергенде осы типтегі аспаптарда камерада бу түзілу циклы орындалғанға сәйкес «Бу» режимінің пернесін басқаннан кейін бірнеше секунд кідіріспен бу мөлшерлеп беріледі. Бұл ерекшеліктер үтіктеу мен бұлау сапасын нашарлатпайды. Бойлерік бу генераторлардан осы типтегі аспаптар неғұрлым пайдалы бағасымен, үнемі көрсетілетін қызметтің қарапайымдылығымен, кішірек салмағы мен қақтан автоматты тазалану функциясының бар болуымен ерекшеленді.

2. Бойлерік бу генераторы.

Осы типтегі аспаптар құрылымы бойынша кәсіби модельдерге жақын.

Бойлерлік бу генераторларында бу түзілуі аспаптың жұмыс базасына кіріктірілген бойлерде орын алады. Бойлердің көлемі будың айтарлықтай үзіліссіз ұзақ берілуі үшін жеткілікті будың мөлшерін шығаратындай үлкен. Судан болған қақ үтіктің табанында пайда болмай, бойлердің ішінде қалады, сондықтан бойлерді онда пайда болған қақтан үнемі қолмен тазалап отыру қажет (процедура «Тазалау және Күтім жасау» бөлімінде сипатталған).

Бойлерлік бу генераторлары бу түзілуінің және үтіктеудің жоғары жылдамдығын қамтамасыз етеді, бірақ, резерваурлық-помпалы аспаптармен салыстырғанда, қызмет көрсетуде сәл күрделі, сонымен қатар бағасы, салағы мен энергия тұтынуы неғұрлым жоғары болады.

Сіз сатып алған бу генераторы бойлерлік болып табылады.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

POLARIS PSS 9090K Turbo Steam
Кернеуі: 220 – 240 В
Жиілігі: ~50 Гц
Қуаты: 2600Вт

Ескерту: *Өзгерістер мен жақсартуларды енгізудің үздіксіз процесінің салдарынан нұсқаулық пен өнім арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін. Өндіруші пайдаланушы осыған назар аударады деп үміттенеді.*

СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұйым КО ТР 004/2011 «Төмен вольтты құралдардың қауіпсіздігі туралы», КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі», ЕАЭО ТР 037/2017 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттардың қолданудағы шектеулер туралы» талаптардың сәйкестігін растау процедурасынан өткен және Кедендік Одақтың мүше мемлекеттері нарығында бұйымдарды ұстаудың бірыңғай белгісімен таңбаланады.

Сертификат нөмірі/сәйкестік декларациясы мен оның қолданылу мерзімі туралы ақпаратты Сіз POLARIS бұйымын сатып алған жерде немесе Өндірушінің Уәкілетті өкілінен алу мүмкінсіз.

Бұйымның қызмет көрсету мерзімі: 3 жыл
Бұйымға берілетін кепілдік мерзім: 3жыл сатып алған **күннен**бастап

Дайындалған күні бұйымның артқы қабырғасындағы паспорттық сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген.
Өткізу ережелері белгіленбеген.

Өндіруші:
POLARIS CORPORATION LIMITED
Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
Поларис Корпорейшн Лимитед
1801, 18/F Блогы, Джубили Сентр, 46 Глостер Роуд, Ванчай, Гонконг
Қытайда өндірілген.
Импорттаушы: «Континент» ЖШҚ, 115419, Мәскеу қ., Орджоникидзе к-сі, 11-үй, 3-құрылыс, 4-қабат, I-үй-жай 13-бөлме.
Өндірушінің РФ-ғы және Кеден Одағы мүше мемлекеттеріндегі Уәкілетті өкілі:
«Поларис Инт» ЖШҚ, 105005, Ресей, Мәскеу қ., 2-ші Бауманская к-сі, 7-үй, 5-құр., 26-бөлме
Бірыңғай анықтамалық қызметтің телефоны 8-800-700-11-78

КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Бұйым: Бу генераторы **Моделі:** PSS 9090K Turbo Steam

Осы кепілдік бұйымның расталған сатып алынған күнінен бастап 36 ай ішінде әрекет етеді
және бұйымға Мемлекеттер – Кедендік Одақ мүшелерінің «Тұтынушылар құқықтарын қорғау туралы»
Заңдарына сәйкес кепілді қызмет көрсетуді болжайды.

1. Өндірушінің кепілдікті міндеттемелері «POLARIS» сауда маркасымен шығарылатын және өндіруші уәкілеттік берген сатушылардан, кепілдік қызмет көрсетілетін елдерде (сатып алу орнына қарамастан) сатып алынған барлық үлгілерге қолданылады.
2. Бұйым пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қауіпсіздік жөніндегі ережелер мен талаптарды сақтауға қатаң сәйкестікте пайдаланылуы тиіс.
3. Осы кепілдік тауарды тұтынушыға бергеннен кейін пайда болған келесі кемшіліктерге қатысты болмайды:
   - Химиялық, механикалық немесе өзге де әсер ету, бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің және олардың тіршілік ету өнімдерінің бұйымның ішіне түсуінен;
   - Бұйымды оның тікелей міндетінен тыс пайдалануында болатын қате пайдалаылуы, сондай-ақ Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың және қауіпсіздік техникасы ережелерінің талаптарын бұза отырып, бұйымды орнату және пайдалану;
   - Құрамында минералды заттар көп мөлшерде болатын суды пайдалану салдарынан әк шөгіндісі, су тасы мен қақ шөгінділері.
   - Бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдаланудан;
   - Қалыпты пайдалану, сонымен қатар функционалдық қасиеттеріне әсер етпейтін: сыртқы немесе ішкі беттнің механикалық зақымдануы (майысулар, сызаттар, ескірулер), металл түсінің табиғи өзгеруі, оның ішінде құбылмалы және қара дақтардың пайда болуы, сондай-ақ жабынды зақымдалған жерлерде және металдың жабылмаған учаскелерінде металл жемірілуінен;
   - Өңдеу бөлшектерінің, шамдардың, батареялардың, қорғаныс экрандарының, қоқыс жинағыштардың, белбеулердің, щеткалардың және пайдалану мерзімі шектеулі өзге де бөлшектердің тозуынан;
   - Авторизацияланған сервис орталықтары* болып табылмайтын тұлғалар немесе ұйымдар өндірген бұйымды жөндеуінен;
   - Бұйымның тасымалдау кезіндегі, дұрыс пайдаланбау, сондай-ақ бұйымның конструкциясында көзделмеген модификациялармен немесе өз бетінше жөндеумен байланысты зақымдануларынан.

4. Егер бұйымда паспорттық сәйкестендіру тақтайшасы болмаса немесе ондағы деректер өшірілген немесе түзетілген болса, өндіруішге кепілдікті міндеттеме жүктелмейді.
5. Бұл кепілдік тек жеке тұрмыстық қажеттіліктерге арналған бұйымдарға жарамды және коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсаттарға пайдаланылатын бұйымдарға қолданылмайды.

Назар аударыңыз!
Өндіруші POLARIS бұйымымен адамдарға, үй жануарларына, қоршаған ортаға тікелей немесе жанама келтірілген зиян немесе егер бұл бұйымды пайдалану және орнату ережелерін немесе шарттарын сақтамау, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері нәтижесінде болған жағдайда мүлікке келтірілген зиян үшін жауапты болмайды.

POLARIS бұйымдарына техникалық қызмет көрсету, сапасын тексеру, кепілдік және кепілдікті жөндеу бойынша барлық сұрақтар бойынша жақын жердегі POLARIS Авторизацияланған сервистік орталығына немесе сатушыға – POLARIS өкілетті дилеріне хабарласыңыз.

POLARIS бұйымдарына кепілді жөндеуді тек
POLARIS Авторизацияланған сервистік орталықтары жүзеге асырады.

**Авторизацияланған қызмет көрсететін орталықтардың мекенжайлары Компания сайтында: www.polar.ru*

Кепілді жөндеу кезінде бұйымды сатып алу күнін растау немесе заңда көзделген өзге де талаптарды ұсыну үшін Сізден сатып алу туралы құжаттарды сақтауды сұраймыз.
Мұндай құжаттар POLARIS толтырылған кепілдік талоны, кассалық чек немесе Сатушының түбіртегі, сатып алу күні мен орнын растайтын өзге де құжаттар болып табылуы мүмкін.

Бұйымды сатып алу күнін растайтын құжат ұсынылмаған кезде кепілдік мерзімі бұйым дайындалған күннен бастап есептеледі.

Дайындалған күні бұйымның артқы қабырғасындағы паспорттық сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген